



Ѿ собраніѧ двородѣа мѣченика, ѡ тѣрсакаго епископа,  
ѡ стѣлахъ іѡаннѣ бѣословѣхъ.

**І**ѡаннѣ братѣ іакова, ѡже ѡ ѡулиствѣ гдѣ бывшии, ѡгоже  
ѡ любавше гдѣ, во дѣи оуѣш проповѣдаше ѡулиѣ хрѣтово,  
траіановѣ же царевѣхъ ѡзгнѣа во сѣстрохъ пѣтихъ, слѣба  
ради гдѣа. Тѣмъ же сѣи, ѡ стѣе ѡулиѣ пнеѣ, ѡ ѡздаде во  
ѡфѣевѣ гѣлевѣхъ страннопріѣмникохъ ѡ діаконехъ, ѡмѣже ѡ пѣвелѣхъ  
ѡпѣхъ свѣдѣтельствѣхъ, глагола рѣмлянохъ: цѣлѣхъ вѣ гѣиѣ,  
страннопріѣмѣцъ мѣи ѡ всеѣ церкѣ. По скончѣнѣи же траіана  
возвращѣетѣа ѡ сѣстрова блаженнѣи іѡаннѣ, ѡ пребывѣетѣ во  
ѡфѣевѣ: ѡ поживѣ лѣтѣ стѣ двѣдѣсѣтъ, ѡ по сѣхъ живѣго  
сѣе тѣмъ погребѣ бѣжѣю вѣлею. Сѣтъ же нѣцѣмъ глаголютѣ, не  
при траіанѣ ѡмѣ ѡзгнѣтѣа вѣ пѣтихъ, но при дометіанѣ,  
сѣнѣ оуѣспасіановѣхъ.





## ЕВАНГІЇ ІОАННА.

### ГЛАВА А.

А: Слово, еже въ началѣ бѣ, и къ вѣдѣ бѣ, и бѣхъ бѣ.  
Г: Имже всѧ быша. Д: Плоть бысть. З: Іоаннъ прїиде во  
свидѣтельство ѡ свѣтѣ. Е: Свидѣтельство егѡ ѡ словѣ  
воплѣщемся ко бгѣмъ. Ж: Ко іудеѣмъ. Ё: Что іоаннъ  
крещаетъ. ЁД, АЗ: Агнецъ бжїї. И: Званіе андреево. ИК: Пе-  
трово. ИГ: Філіппово. ИЕ: Наданіиловъ. ИЗ: Крїстинъ  
ізраильтанинъ.

### ГЛАВА Б.

А: Бракъ въ канѣ галїлейскѣй. Б: Вода въ вїно бывшаа.  
В: Начало знаменїй іисовыхъ. Г: Низходитъ іисъ въ капер-  
наѣмъ. Д: Отъѣздъ восходитъ ко іерусалимъ. Е: Тѣмъ иъ-  
гонѣтъ продающыя, и трапѣзы пѣнажниковъ козъобрацѣтъ.  
Ж: Разрушеніе храма, сирѣчь, тѣлесѣ іисова. З: Мнози  
вѣроваша, зраце знаменїа іисова.

### ГЛАВА Г.

А: Никодимъ приходитъ ко іисѣ ноїрїю. Г: Родитися свѣше.  
Д: Сміѣ въ пѣстыни возвышенный. З: Какъ возлюбѣ бѣхъ  
міръ; К: Іоаннъ крещаетъ. Ё: Взысканіе ѡ ѡчищенїи.  
ЁЗ: Свидѣтельство іоанново ѡ іисѣ. АЗ: Евродан имать  
жизнь вѣчную: не повиндайся же не оузритъ жизни.

### ГЛАВА Д.

Б: Іисъ слѣхъ не крещаше. З: Оутрѣждѣся ѡ пѣтешествїа,  
пѣти прѣситъ ѡ нѣкїа самарянини. К: Истинни поклѡн-

ницы. ѿс: Себѣ мессію глаголетъ ѿих. ѿв: Кое крѣпко ѿисово;  
ѿ: Самаританѣ вѣрѣютъ. ѿс: Сынъ нѣкогѣхъ цѣркви къ  
капернаѣмѣ немощствѣхъ ѿисѣлѣетъ.

### ГЛАВА Ё.

ѿ: Купѣль видѣдѣ. ё: Человѣка тридцать сѣмь лѣтъ  
немошнаго ѿисѣлѣетъ ѿихъ къ сѣбеѡтъ. ї, зї: ѿдѣн ѡбогѣаю-  
щыа ѡбличаетъ ѿихъ. ѿї: Бжествѣ свое ѡтверждаетъ многими  
знаменїи. ѿс: ѿ мѡѡсеѣво свидѣтельство. ѿг: ѿ ѡаннѣхъ, свѣ-  
тѣльникохъ горѣхъ ѿ свѣтъѣхъ. ѿд: Вхъ писанїихъ жїзнь вѣчнѣю  
ѿ мамы.

### ГЛАВА Ѕ.

ё: Пѣть хлѣбѣ ѡмѣненїи, ѿ двѣхъ рыбѣхъ. ёї: Ѿходѣхъ ѿихъ.  
зї: Ѿученикѣхъ плавающихъ на морїи ходѣхъ ѿищетъ. кз: Ѿ ѿистин-  
номъ ѿ нечелѣвѣкомъ хлѣбѣхъ жїзни. ѿа: Рѡшѣдѣхъ ѿдѣе.  
нг: Пѣть сѣа человекѣхъ. з: Мнѡзи ѿ ѡученикохъ къ сѣбѣхъ  
ѿисовъ не ѿдѡша. зї: ѿ ѿисѣа бжѣа сѣа ѿисовѣдѣютъ.

### ГЛАВА з.

ѿ: Синопѣгїа. ї: ѿихъ, крѣпкѣхъ ѡво ѿдѣе ѡшѣдѣхъ,  
ѿ сѣмѣхъ ѿиѣхъ вѣдѣхъ. ѿї: Ѿучѣхъ ѡ свѣтъѣхъ. ёї, ёї: Раз-  
личныа ѡ нѣмѣхъ сѣмѣхъ. ѿв: Фарїсеѣхъ ѿ архїерѣехъ посылаютъ сѣмѣхъ,  
ѣже ѡти ѡго. ѿг: Рѣспра къ народѣхъ ѡво рѣди. ѿз: ѿиѣхъ ѿ  
къ фарїсеѣхъ, ѿ сѣмѣхъ, ѿ нѣкодѣмѣхъ.

### ГЛАВА ѿ.

ї: Жѣна къ прѣлюбоуѣанїи ѡтаа. ёї: ѿихъ, свѣтъхъ мїра.  
ѿї: Фарїсеѣхъ вопрошѣхъ ѡ сѣмѣхъ ѡво. ѿд: Рѣбота ѿ сво-  
ждѣнїе. ѿд: Чѣда ѡкраѣмѣа. ѿв: Чѣда бжѣа. ѿд: Дїавѡлѣхъ  
лжѣвѣхъ ѿ человекѣхъ ѡво ѡчѣа. ѿс: ѿвѣдѣхъ вѣдѣхъ дѣнь  
хрѣтѡвѣхъ. ѿд: ѿвѣдѣхъ каменїе ѿдѣе, ѣже вѣргнѣти на хрѣта.

### ГЛАВА ѿ.

ѿ: Хрѣтѡвѣхъ сѣмѣхъ ѡ рождѣнїа сѣмѣхъ ѡверзѣетъ къ сѣ-  
беѡтъ. її: Фарїсеѣхъ сего сѣмѣхъ ѿисѣлѣешиаго ѿ ѿзгнѣна ѡ

сѡнна творѣтъ. ѿ: Хрѣ́тосъ же ѿ вѣры сѡни ѡтверзѣтъ е́мѡ.  
ѿ: Фарі́сеи же глаголющыи ѿкъ вѣдѣтъ, грѣхъ пребывѣти  
глаголетъ.

### ГЛАВА І.

ѿ: Хрѣ́тосъ оубо фарі́сеи наѣмники, ѿ не същыи пѣстыри.  
ѿ: Себѣ же пѣстыря дѡбраго показѣтъ. ѿ: Се́гѡ радн рѣспра  
во ѡдѣе́хъ выѣдетъ. ѿ: Па́ки ка́меніе держѣтъ, е́же поѣти  
е́го. ѿ: Но ѿзыде ѡ рѣкѣ ѿхъ.

### ГЛАВА ІІ.

ѿ: Лѣ́зарь брѣтъ ма́ріи ѿ ма́рды немо́щствѣаѿ. ѿ: Два  
на́десѣтъ ча́сѡ во днѣ. ѿ: Лѣ́зарь о́мре. ѿ: Погребѣ́а.  
ѿ: Воста́тъ. ѿ: І́исъ воскресе́ніе ѿ жѣзнь. ѿ: Воста́тъ  
каі́афы. ѿ: А́рхїере́е ѿ фарі́сеѣ да́ша за́повѣдь, е́же ѡти і́иса.

### ГЛАВА ІІІ.

ѿ: Хрѣ́тѡ вечера́ющаго въ вѣдѣніи но́зѣ помазѣтъ ма́ріа.  
ѿ: Се́гѡ радн ро́пщѣтъ і́сѡ, та́тъ ѿ ко́вчегонѡсе́цъ. ѿ: І́исовъ  
ѡвѣ́тъ за нѡ. ѿ: Лѣ́зарѡ воста́вша а́рхїере́и оубѣти совѣща  
ва́ютъ. ѿ: І́исѡ во іеросолѣ́мъ гра́дѣшѡ. ѿ: Врѣ́те наро́дъ.  
ѿ: Вѣлики хотѣ́ши і́иса вѣдѣти. ѿ: Лю́бити ѿ ненавѣ́дѣти  
дѡшѡ. ѿ: Гласъ ѡ нѣ́сѣ. ѿ: Невѣ́рїе наро́да. ѿ: Ѣ на  
ча́льнико́въ мнѡзи вѣрѡщїи радн фарі́сеѣ не ѿповѣ́дашѡ.  
ѿ: І́исовѡ по́вѣніе ко сѡныи.

### ГЛАВА ІІІІ.

ѿ: Воста́аѿ ѡ вѣ́чери і́исъ. ѿ: Но́ги о́мывѣтъ а́пѡстѡло́въ.  
ѿ: Вми́реномѡдрїе ѿмъ составлѣаѿ. ѿ: Преда́телѡ і́сѡ зна  
менѣтъ. ѿ: Дрѡголю́біе составлѣѣтъ. ѿ: Ѣверже́ніе петрѡво  
прорѣ́аемоѡ.

### ГЛАВА ІІІІІ.

ѿ: Въ до́мѡ сѡ́дѡ нѣна́гѡ сѡ́бѣтелѡ мнѡгѡа сѡтъ. ѿ: І́исъ  
пѣтъ, ѿ ѿстина, ѿ жѣзнь. ѿ: Оубѣ́шитель, дѡхъ ѿстины.

к҃г: Любаѣи ѿ҃са, сло́во е҃гѡ собоудает҃х. к҃с: Дѣла оутѣшители  
ла д҃ха. к҃з: Мѣръ хр҃то́въ ѡста́бльшѣа на́мъ.

### Г л а в а ѿ.

а: Хр҃то́въ, лоза истиннаа: лѣи ро́ждіе. к҃и: Заповѣдь, да  
лю́бимъ дрѹгъ дрѹга. ѿи: Нѣлѣистъ ли́рекѡ презира́ти подо-  
ба́ет҃х. к҃с: Оутѣшительско свидѣтельство ѡ ѿ҃сѣ.

### Г л а в а ѿ.

а: Ско́рѡ хр҃тіа́нъ вѣдѹшаа. з: Оутѣшителя гра́дѹшаа  
дѣла, вѣгда ѡбличіти ли́ръ. ка: Жена́ ражда́ющаа, оу́казаніе  
ско́рѡ хр҃тіа́нскнхъ. ка: Про́свѣщеніи пріи́мѹт҃х. ла: Хр҃то́въ  
повѣди́ ли́ръ.

### Г л а в а ѿ.

а: Мо́литва ѿ҃сова ѡ показаніи сла́вы е҃гѡ, ѿ сѣи. д: И  
ѡ да́вшихъ е́ли.

### Г л а в а ѿ.

а: Ѡб сѣи́хъ по́лахъ пото́ка ке́дрскаго, ѿ҃да преда́ет҃х ѿ҃са.  
б: Го́нни на зе́млю па́дше. і: Пе́тръ ѡсѣка́ет҃х оу́хо де́сноѡ  
ма́лохо. іи: Ѡво́дит҃х хр҃то́въ скáзанъ ко днѣ. з, кс: Пе-  
тро́во ѡверже́ніе. кв: Вѣ́дѣи ѡ сáгъ за́шѣніе да́ет҃х ѿ҃сѣ.  
кз: Пѣ́телоглаше́ніе. ки: Ѡво́дит҃х хр҃то́въ къ піла́тѣ.  
лс: Цр҃тво хр҃то́во нѣсть ѡ мі́ра сего́. ли: Чтѡ́ е́сть исти́на,  
глаго́лет҃х піла́тѣ;

### Г л а в а ѿ.

а: Бичева́ніе. б: Вѣ́нецъ терно́внѣи. і: За́шѣніа ѿ҃сѣ  
да́ннаа. д: Свидѣ́тельство піла́тово ѡ безвѣ́нствѣ ѿ҃совѣ.  
ѕи: Преда́ет҃х е҃гѡ піла́тѣ распа́тиса. ки: Жа́ждет҃х ѿ҃сѣ.  
л: Ско́нчашася. преда́ет҃х д҃хъ ѿ҃сѣ. ла: Ре́брѡ е҃гѡ ко́пѣиъ  
пробо́дшеся. ли: Погре́бѣніе ѿ҃совѡ.

ГЛАВА К.

Ѧ: Воскрѣсх ѿсх. Ѧі: ІѦкіса маріи. Ѧі: И дѣрелх заклю-  
ченныа еста посреди ѡченикѡвхъ кѢ: Юмид невѣрный.  
Ѧи: Вѣрѣтх.

ГЛАВА КѦ.

Ѧ: ІѦсх ѡченикѡмхъ рыколѡвствѣющымхъ ѡблѣтса. кѢ: Петръ  
ѡгньцы пастѣи повелѣваѣтх. Ѧі: Знаменованіе качества смѣрти  
петровы.

Конѣцх.





## ѢЖВ ѿ ІѠА́ННА ЄТ́АГѠ ЪѢЛ́ІА ГЛАВЫ.

- Ѧ Ѡ брѧцѣ бѣвшемъ въ кѧнѣ галілеѣстѣи.  
Ѣ Ѡ ѡзгнѧнныхъ ѡзѣ цѣркве.  
Ѣ Ѡ нѣкодѣмѣ.  
Ѣ Ѡ вопрошеніи ѡчищеніа.  
Ѣ Ѡ самаранѣи.  
Ѣ Ѡ царевѣ мѣжѣ.  
Ѣ Ѡ ѡмѣшемъ трѣдесѧтъ ѡсемь лѣтъ въ недѣлѣхъ.  
Ѣ Ѡ патѣ хлѣбѣхъ: въ матѣи, ѣс: въ мѧркѣ, ѣи: въ лѣкѣ, ѣи.  
Ѣ Ѡ морстѣмъ хожденіи: въ матѣи, ѣз: въ мѧркѣ, ѣи.  
Ѣ Ѡ рожденнѣмъ слѣпцѣ.  
Ѣ Ѡ лѧзарѣ.  
Ѣ Ѡ помѧзавшей гѣа мѣроу: въ матѣи, ѣв: въ мѧркѣ, ѣд:  
въ лѣкѣ, ѣа.  
Ѣ Ѡ нѣхже речѣ іѢда.  
Ѣ Ѡ ѡслѧтѣ: въ матѣи, ѣе: въ мѧркѣ, ѣв: въ лѣкѣ, ѣи.  
Ѣ Ѡ пришедшихъ ѣллинѣхъ.  
Ѣ Ѡ ѡмываніи.  
Ѣ Ѡ ѡтѣшнѣи.  
Ѣ Ѡ ѡпрошеніи тѣлесѣ гѣна: въ матѣи, ѣи: въ мѧркѣ, ѣи:  
въ лѣкѣ, ѣв.





## ПРЕДИСЛОВІЕ

Ѣже ѿ іωάνна сѣаго еѵаѣа.

**И**же дѣа сіла въ нѣмощи совершѣется, ꙗкоже писано  
ѣсть, и върѣмѣхъ: въ нѣмощи же не тѣлесѣ точїю, но  
ѿвѣшъ и слова, и премѣдрости на азыцѣ лежѣща. И сѣ  
ѣвѣ ѿ многїхъ ѿвѣшъ иныхъ, паче же ѿ иже ѿ великомѣхъ  
бгословѣ, и братѣ хрѣтовѣ, благодѣтїю зрїмѣмѣхъ. Сеѣ во рыба-  
ра сѣтца бѣ, тѣ же хїтрость сѣтѣческѣю прохода: не точїю  
не навѣнѣхъ бѣ іѵдейскаго и еллинскаго наказанїа, но и  
ѿиюдѣхъ безкнїженѣхъ, ꙗкоже и еѣстѣвенный лѣка въ дѣланїихъ  
свидѣтельствѣтѣхъ ѿ нѣмѣхъ. Ибо сѣтѣчество егѣхъ хѣдо и нена-  
рѣчїто, ꙗкоже сѣло бѣти, не словеснымъ, но рыбаискїа хїтрости:  
видѣсїада во сѣгѣ изнѣсѣ. Но сѣбѣаче снѣвѣый не кнїгѣчїй, ни  
нарѣчїтый, иже ничтѣже имыѣй словѣщѣе, вѣждѣ, когѣо ѿлѣвѣи  
дѣа: ꙗкоже, ꙗже ни едїнѣхъ ѿ иныхъ трїѣхъ еѵаѣстѣвахъ первое  
наѣхъ навѣи, сїа сѣй возгремѣ. Понѣже сѣнѣмѣхъ ѿупражнѣащымѣа  
ѿ тѣлесныхъ хрѣтовѣхъ, и ничтѣже ѿ превѣчнѣмѣхъ егѣхъ бытїи  
ѣснѣйше и ѿблѣннѣйше рѣкшымѣхъ: потреба бѣ, да не когдѣ  
нѣцын долѣ плѣжѣшїи, и ничтѣже высоко разѣмѣти могѣшїи,  
вознепѣшѣютѣхъ хрѣта тогда первѣе въ кытїѣ прїнтїи, егдѣ ѿ  
мїрїи родїсѣа, а не превѣчнѣшъ ѿ сѣѣа родїсѣа, ѣже всѣако пострада  
и пѣвѣахъ самосѣтскїи. Сеѣхъ радї великїи іωаннѣхъ ѿ горнѣмѣхъ  
рождѣнїи воспрїѣмѣтѣхъ: и ѿвѣшъ нїже ѿ коплощѣнїи слова не  
воспомѣнѣто ѿстѣаки, рѣчѣ бо: и слово плѣтъ бѣсть. ꙗкоже нѣ-  
цын рѣша, ꙗкошъ молїша егѣхъ правослѣвнїи напнѣсѣти тѣмѣхъ ѿ  
горнѣмѣхъ рождѣнїи, ꙗкоже ꙗвѣшымѣа нѣкнїмѣхъ ерѣтїкѣмѣхъ во  
днѣхъ сѣнѣхъ, предаѣущымѣхъ чѣловѣка прѣста бѣти иїсѣа. Егдѣ



же глаголетсѣ стѣи, ѿже нѣмѣхъ ѡуластѣхъ прочетѣ, подвижитсѣ  
тѣмѣ ѡже ѡ вѣмѣхъ истинныхъ повѣсти: побѣдѣти же, ѿкѣ  
здравѣмъ имѣющимъ, и ничтѣже ко благодѣти рѣкшимъ дѣломъ.  
ѿже не ѿснѣ рѣша сѣи, илѣ не совершеннѣ ѡстаѣнша, сѣ  
же семѣ распрострѣти и нѣзаснѣти, и приложѣти своихъ благо-  
вѣстѣмъ, ѡже списѣ, кѣ пѣтѣмъ ѡстроѣмъ заточѣмъ пребывѣмъ,  
по трѣдесѣтихъ и двѣмъ лѣтѣхъ хрѣтова вознесѣнѣа. Люблѣшесѣ  
же пѣче вѣхъ ѡученихъ ѿвѣннхъ гдѣмъ, ѿкѣ прѣстѣ же и крѣ-  
токъ, и благонаѣвѣишѣи, и ѿкѣ чѣстѣ сѣрдцемъ, сѣрѣчѣ  
дѣбственихъ, ѡгѣже радѣ даровѣнѣю вѣхренъ вѣстѣ невѣдѣмѣ-  
мѣ многѣмѣмъ тѣмствѣмъ насладѣсѣмъ: Блаженѣи бо, речѣ, чѣстѣи  
сѣрдцемъ, ѿкѣ тѣи кѣ ѡузрѣтѣ. Бѣ же ѡуѣмъ и сѣрднѣмъ гдѣмъ, и  
кѣмъ; слышѣмъ: ѿвѣннхъ ѿже прѣтѣмъ ѡбѣднѣмъ, илѣмъ ѡ перѣмъ  
женѣ дѣтѣи сѣдмѣ: чѣтѣре мѣжесѣи пѣмъ, и трѣ женѣмъ: мѣрдѣ,  
сѣдѣрѣ и салѣмѣ. сѣмъ ѡуѣмъ салѣмѣмъ сѣмъ бѣ ѿвѣннхъ сѣи. ѡбѣ-  
тѣтсѣмъ ѡуѣмъ гдѣ ѡуѣмъ ѡмѣмъ сѣи: понѣже бо ѡмѣмъ гдѣмъ ѿвѣннхъ.  
сѣмъ же ѿвѣннхъ дѣи салѣмѣмъ, сѣтрѣ ѡуѣмъ гдѣмъ сѣмъ вѣмѣнѣтсѣмъ:  
тѣмъ же и сѣмъ сѣмъ ѿвѣннхъ сѣтрѣнѣмъ гдѣмъ. Не неподѣмъ же  
мнѣ и илѣмъ, мѣтерѣ же ѡмъ, и самѣмъ ѡуластѣмъ разгнѣти:  
нѣбо мѣтѣ ѡуѣмъ салѣмѣмъ нарицѣмъ, толкѣтсѣмъ мѣрнѣмъ: ѿвѣннхъ  
же благодѣтѣ ѡмъ. Да вѣстѣ ѡуѣмъ всѣмъ дѣмъ, ѿкѣ ѿже мѣрнѣ  
кѣ чѣмъ ѡуѣмъ, и по дѣмъ ѡмъ стрѣтѣмъ, мѣтѣмъ вѣмѣтсѣмъ  
бѣмъственихъ благодѣти. Слѣотрѣмъ же и нѣчѣмъ чѣмънѣмъ  
слѣмънѣшесѣмъ ѡ сѣмъ стѣмъ ѡуластѣмъ, ѿкѣ трѣ мѣтерѣмъ ѡмъ  
нѣмъ: бѣмъственихъ салѣмѣмъ, и грѣмъ, (сѣмъ бо грѣмъ,  
ѡуластѣмъ радѣ вѣмънѣмъ) и бѣмъ: сѣ бо, речѣ, мѣтѣмъ тѣмъ. И  
понѣже сѣмъ сѣмъ илѣмъ, да начѣмъ же и глаголѣмъ раз-  
гнѣтѣмъ: Бѣмъ начѣмъ бѣмъ слѣмъ.





Иже не ѿ крове, ни ѿ похоти плотскѣхъ, ни ѿ  
 похоти мѣжескихъ, но ѿ бѣа родишася. И слово  
 плоть бысть, и вселѣся въ ны: и видѣхомъ славу  
 егѡ, славу ѣкѡ единороднаго ѿ оца, исполнь  
 благодати и истины. Іѡаннѣ свидѣтельствѣетъ ѡ  
 немъ, и воззва, глагола: сѣй бѣ, егѡже рѣхъ,  
 иже по мнѣ грядѣи, предо мною бысть: ѣкѡ  
 первѣе мене бѣ. И ѿ исполненїа егѡ мы вси  
 прїѣхомъ, и благодать возъ благодать. Іѣкѡ законъ  
 мѡѡсѣевъ данъ бысть: благодать же и истина іисъ  
 христѡвъ бысть.

### Конѣцъ пасцѣ.

за  
 б

Бѣга<sup>\*</sup> никтоже видѣ нигдѣже: единородный сѣхъ,  
 сынъ въ лонѣ очи, той исповѣда. И сѣ есть  
 свидѣтельство іѡанново, егда послаша жидове ѿ  
 іерусалима іерей и левїты, да вопрошатъ егѡ: ты  
 кто еси; И исповѣда, и не ѡвѣржеся, и исповѣда,  
 ѣкѡ нѣсмь азъ христѡсъ. И вопросиша егѡ: что  
 оубѡ; и іаѣа ли еси ты; и глагола: нѣсмь. пророкъ  
 ли еси; и ѡвѣща: нѣ. Рѣша же емѡ: кто еси;  
 да ѡвѣстѣ дѣмы послѣвшимъ ны; что глаголеши  
 ѡ тебѣ самомъ; Рече: азъ гласъ вопїѣющаго въ  
 пѣстыни, исправите пѣть гдѣхъ, ѣкоже рече ісаѣа  
 пророкъ. И посланнїи вѣхѡ ѿ фарїсей. И вопроси-  
 ша егѡ, и рѣша емѡ: что оубѡ крещаеша, аще  
 ты нѣси христѡсъ, ни іаѣа, ни пророкъ; ѡвѣща



а́гнецъ вѣ́йнъ. И слы́шаста е́го ѿба оу́ченикѣ гла-  
голюща, и по и́исѣ нѣдо́ста. Ѡбра́щася же и́исъ, и  
вѣдѣвъ ѿ по себѣ нѣдѣща, глаго́ла ѿма: чесо́ и́ицѣта;  
Ѿна же рѣста е́мѣ: раккѣ, ѣже глаго́летсѣ сказа́емо,  
оу́чителю, гдѣ́ живѣши; И глаго́ла ѿма: прѣидѣ́та,  
и вѣдѣ́та. прѣидѣ́та же и вѣдѣ́ста гдѣ́ живѣ́ше,  
и оу́ негѣ́ пребы́ста де́нь то́й: вѣ́ же ча́сѣ гѣ́къ  
деса́тый. Бѣ́ же а́ндрѣй бра́тъ сѣмѣна петра́, е́динъ  
ѿ ѿбо́и слы́шавшею ѿ иѡ́анна, и по не́мѣ шѣ́дшею.  
Ѡбръ́те сѣ́ прѣ́жде бра́та своѣ́го сѣмѣна, и глаго́ла  
е́мѣ: ѿбръ́то́хомъ мессѣ́ю, ѣже е́сть сказа́емо,  
хрѣ́то́сѣ. И прике́де е́го ко и́исови. воззрѣ́въ же  
на́нь и́исъ рече́: ты е́си сѣмѣнъ, сѣ́нъ иѡ́ннинъ: ты  
наре́чѣши́сѣ кѣ́фа, ѣже сказа́етсѣ пе́трѣ.

34  
Ѣ

**Р**о оу́трѣ́и же восхо́тѣ́ нзы́ти въ галѣ́ю, и  
ѿбръ́те фѣ́ліппа, и глаго́ла е́мѣ: гра́дѣ́ по мнѣ́.  
Бѣ́ же фѣ́ліппъ ѿ вѣ́дса́иды, ѿ гра́да а́ндрѣ́ова и  
петро́ва. Ѡбръ́те фѣ́ліппъ на́дана́нла, и глаго́ла е́мѣ:  
е́го́же писѣ́ мѡу́сѣ́и въ за́конѣ́ и проро́цы, ѿбръ́к-  
то́хомъ и́иса сѣ́на иѡ́сифова, и́же ѿ наза́рѣта. И  
глаго́ла е́мѣ на́дана́нлѣ: ѿ наза́рѣта мо́жетъ ли что́  
добро́ бы́ти; глаго́ла е́мѣ фѣ́ліппъ: прѣ́идѣ́ и вѣ́ждѣ́.  
Вѣ́дѣ́ же и́исъ на́дана́нла гра́дѣ́ща къ себѣ́, и глаго́ла  
ѿ не́мѣ: сѣ́ константи́нѣ́ ильта́нинъ, въ не́мѣ́же льсти́  
нѣ́сть. Глаго́ла е́мѣ на́дана́нлѣ: ка́къ мѣ́ зна́еши; ѿ  
вѣ́щѣ́а и́исъ, и рече́ е́мѣ: прѣ́жде да́же не возгласѣ́

Недѣ́ла ѿ поста́: Ро брѣ́мѣ ѿно, восхо́тѣ́ и́исъ\*  
Ѹ́е же и е́то́мѣ́ а́пѣ́л фѣ́ліппѣ́.

мд  
н  
на  
а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
й  
к

тебѣ фїліппъ, сѣща подѣ смоковницю видѣхъ тѣ.  
Ѣвѣща наданѣнахъ ѿ глагола еѣмѣ: ракъ, ты еси  
снхъ вѣи, ты еси црѣ ѿлеахъ. Ѣвѣща иѣсхъ, ѿ рече  
емѣ: занѣ рѣхъ тѣ, ѿкъ видѣхъ тѣ подѣ смоковни-  
цю, вѣрѣши: вѣльша снхъ оуѣриши. ѿ глагола емѣ:  
амѣнь амѣнь глаголю вѣмъ, ѡсѣлѣ оуѣрите нѣо  
ѡвѣрѣто, ѿ агѣлы вѣиѣ восходѣща, ѿ нисходѣща  
надѣ сѣа челоѡѣческаго.

Конѣцъ средѣ ѿ недѣли, андрѣю ѿ фїліппѣ.

### Глаѡа ѣ.



И въ трѣтѣи дѣнь\* бракъ бытъ въ канѣ  
галѣлействѣи: ѿ бѣ мѣи иѣсова тѣ. Зѡанъ  
же бытъ иѣсхъ ѿ оуѣченицы еѣѡ на бракъ.  
ѿ не достѣвиѣ вѣиѣ, глагола мѣи иѣсова къ немѣ:  
вѣиѣ не ѿмѣтъ. Глагола еѣ иѣсхъ: что естъ мѣѣ ѿ  
тебѣ жѣно; не оуѣ прѣидѣ чѣсхъ мѣи. Глагола мѣи  
еѣѡ слѣгѣмъ: еѣже ѿце глаголетъ вѣмъ, сотѡорѣте.  
Бѣхъ же тѣ водонѡсы камѣни шѣтъ, лежѣще по  
ѡчищѣнѣи ѿдѣейскѣ, вѣмѣстѣщѣмъ по двѣмѣ ѿлѣ  
трѣемъ мѣрамъ. Глагола ѿмъ иѣсхъ: напоѣниѣте водо-  
нѡсы воды. ѿ напоѣниѣша ѿхъ до верѣа. ѿ глагола  
ѿмъ: почѣрпѣте нынѣ, ѿ прѣнесѣте архѣтрѣклѣиѡви.  
ѿ прѣнесѡша. ѿкоже вѣсѣ архѣтрѣклѣиѡнъ вѣиѣ вѣк-  
шагѡ ѡ воды, [ѿ не вѣдѣше ѡкъдѣ естъ: слѣгѣ  
же вѣдѣхъ почѣрпѣиѣи водѣ.] прѣгласѣ женихѣ архѣ-  
трѣклѣиѡнъ. ѿ глагола емѣ: всѣмъ челоѡѣкѣмъ прѣжде

за  
б  
а

дѡброе вѣно̀ полагаѣтъ, и ѡгда оупіѣютсѧ, тогда  
хѡждашее: ты́ же соклаюа ѡнѡ дѡброе вѣно̀ досѣлѣ.  
Ѹе сотвори нача́токъ зна́меніемъ іисъ въ канѣ  
галілейскѣй, и гави сла́вѡ свою: и вѣроваша въ него  
оучни́цы ѡгѡ.

### Конѣцъ понедѣльникѡ.

Посѣмъ снѣде \* въ капернаѡмъ сѧмъ, и мѣи ѡгѡ,  
и бра́тїѧ ѡгѡ, и оучни́цы ѡгѡ: и тѡ не мно́ги  
дни прѣвѣша. И бли́зъ бѣ пасха іудѣйскѧ, и взыде  
во іерусали́мъ іисъ: И ѡвѣ́те въ цркви продаю́щымъ  
ѡвцы и волы́ и го́лѡвн, и пѣна́жники сѣда́щымъ.  
И сотвори вѣчь ѡ вѣркѣй, всѧ и́згна и́з цркви,  
ѡвцы и волы́, и торго́нникомъ разсы́па пѣна́жн,  
и дски ѡпро́верже. И продаю́щимъ го́лѡвн рече:  
во́змнѣте сѣѧ ѡсѡ́дѡ, и не твори́те до́мѡ о́ца  
моегѡ, до́мѡ ꙗ́козпленегѡ. Помани́ша же оучени́цы  
ѡгѡ, ꙗ́коз писано ѣсть: \* жа́лость до́мѡ твоегѡ  
снѣсть ма́\*. Ѹвѣща́ша же іудѣе, и рѣша ѡмѡ:  
ко́е зна́меніе ꙗ́козѣши на́мъ, ꙗ́коз сѣѧ твори́ши;  
Ѹвѣща́и іисъ, рече ѡмъ: разори́те црковь сѣю, и  
трѣмн дѣньми воздвигну́ ю. Рѣша же іудѣе: четы́ре-  
десѧть и шестію лѣтъъ создана́ бысть црковь сѣѧ,  
и ты́ ли трѣмн дѣньми воздвигнеши ю; Ѹнъ же  
глаго́лаше ѡ цркви тѣла своегѡ. Ѹгда оубѡ воста́  
ѡ мѣртвыхъ, помани́ша оучени́цы ѡгѡ, ꙗ́коз сѣ

Пѧто́къ свѣтлыѧ недѣли:  
Во вре́мѧ ѡно, снѣде іисъ \*

ГЛАГОЛАШЕ: ꙗко вѣроваша писанію, ꙗко словеса, еже  
рече іисъ.

### КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

БѢДА ЖЕ БѢ ВО ІЕРОСОЛѢМѢХЪ КЪ ПРАЗДНИКЪ ПАСХИ,  
МНОЗИ ВѢРОВАША ВО ИМЯ ЕГО, ВИДАЩЕ ЗНАМЕНІА  
ЕГО, ꙗже твораше. САМЪ ЖЕ ІИСУСЪ НЕ ВДАШЕ СЕБѢ  
КЪ ВѢРѢ ИХЪ, ИЛИЖЕ САМЪ ВѢДАШЕ ВСѦ: И ꙗко не  
требоваше, да кто свидѣтельствуесть ѡ чловецѣ,  
самъ бо вѣдаше, что бѣ къ чловецѣ.

### ГЛАВА ҃.

**И**ЖЕ ЧЛОВѢКЪ \* ѿ ФАРИСЕЙ, НИКОДИМУ ИМЯ  
ЕМОУ, КНЯЗЬ ЖИДОВСКІЙ. СЕИ ПРИДЕ КО ІИСУ  
НОЩІЮ, И РЕЧЕ ЕМОУ: РАВВИ, ВѢДУ, ꙗко ѿ  
БѢА ПРИШЕЛЪ ЕСИ ОУЧИТЕЛЬ. НИКТОЖЕ БО МОЖЕТЪ  
ЗНАМЕНІЯ СІИХЪ ТВОРИТИ, ИЛИЖЕ ТЫ ТВОРИШИ, АЩЕ  
НЕ БѢДЕТЬ КѢСЯ СЪ НИМЪ. ОВѢЩА ІИСУСЪ, И РЕЧЕ ЕМОУ:  
АМИНЬ АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ТЕБѢ, АЩЕ КТО НЕ РОДИТСА  
СВѢТОМЪ, НЕ МОЖЕТЪ ВИДѢТИ ЦРКВИ БЖІА. ГЛАГОЛА  
КЪ НЕМОУ НИКОДИМУ: КАКО МОЖЕТЪ ЧЛОВѢКЪ РОДИТИ  
СЯ СТАРШУ СЫНУ; БѢДА МОЖЕТЪ ВТОРОЕ ВНИТИ ВО ОУТРОБѢ  
МАТЕРЕ СВОЕѢ, И РОДИТИСЯ; ОВѢЩА ІИСУСЪ: АМИНЬ  
АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ТЕБѢ, АЩЕ КТО НЕ РОДИТСА ВОДОЮ  
И ДУХОМЪ, НЕ МОЖЕТЪ ВНИТИ КО ЦАРСТВІЕ БЖІЕ.  
РОЖДЕННОЕ ѿ ПЛОТИ, ПЛОТЬ БѢТЪ, И РОЖДЕННОЕ ѿ

ЧЕТВЕРТОКЪ СВѢТАЛА НЕДЕЛЪ:

ВО КРАІА СНО, ЧЛОВѢКЪ НЕКІЙ БѢ \*



а́ха, а́хъ е́сть. Не дивѣ́ся, ꙗ́кѡ рѣ́хъ тѣ́: подо-  
ба́етъ ба́мъ роди́тися свы́ше. А́хъ ѿдѣ́же хо́щетъ,  
ды́шетъ, ѿ гла́съ е́гѡ слы́шаша: но не вѣ́си ѿко́гда  
прихо́дитъ, ѿ ка́мѡ ѿде́тъ: та́кѡ е́сть вса́къ чело-  
вѣ́къ, рождѣ́нный ѿ а́ха. Ѽвѣ́ща ѿко́дѣмъ, ѿ рече́  
е́мѡ: ка́кѡ мо́гутъ сѣ́а бы́ти; Ѽвѣ́ща ѿисъ, ѿ рече́  
е́мѡ: ты е́си о́учитель ѿле́въ, ѿ сѣ́хъ ли не вѣ́си;  
ѿми́нь ѿми́нь глаго́лю тебѣ́, ꙗ́кѡ е́же вѣ́мы,  
глаго́лемъ: ѿ е́же ви́дѣхѡмъ, свидѣ́тельствѡмъ: ѿ  
свидѣ́тельства на́шего не пріе́млете. ꙗ́ще земна́а  
рекѡ́хъ ка́мъ, ѿ не вѣ́рѡете: ка́кѡ ꙗ́ще рекѡ́ ка́мъ  
не́бнаа, вѣ́рѡете;

3а  
а́  
И́ никто́же \* взы́де на нѣ́о, то́кмѡ спі́дый съ  
нѣ́се, сѣ́хъ челове́ческій, съи́ на нѣ́си. И ꙗ́коже  
мѡѡ́сей вознесе́ змѣ́ю въ пѣ́стыни: та́кѡ подова́етъ  
вознести́ся сѣ́хъ челове́ческомъ: да вса́къ вѣ́рѡа́и  
бо́нь, не поги́бнетъ, но ѿма́тъ живо́тъ вѣ́чный.

### Конѣ́цъ четве́ртѡ.

3а  
а́  
Та́кѡ во \*\* возлюбѣ́нъ бѣ́хъ мі́ръ, ꙗ́кѡ ѿ сѣ́а своего́  
ѣ́динноро́днаго да́хъ е́сть, да вса́къ вѣ́рѡа́и бо́нь,  
не поги́бнетъ: но ѿма́тъ живо́тъ вѣ́чный. Не посла́  
бо бѣ́хъ сѣ́а своего́ въ мі́ръ, да сѣ́дитъ мі́рови: но  
да спасе́тся ѿмъ мі́ръ.

### Конѣ́цъ недѣ́ли предъ козаві́женіемъ.

Недѣ́ла предъ козаві́женіемъ: Рече́ гдѣ́: никто́же \*  
Вторникъ ѣ́ недѣ́ли: Рече́ гдѣ́: та́кѡ \*\*

и ѿ вѣрѣхъ вѣрѣхъ, не вѣдѣхъ ѿсѣжденъ: а не вѣрѣхъ, оуже ѿсѣжденъ есть, ꙗко не вѣрова ко ѿмѣ единороднаго сѣа вѣѣа. Сеи же есть сѣа, ꙗко свѣтъ прїиде въ мїръ, и возлюбїиша человеѣцы ꙗче тмѣ, неже свѣтъ: вѣиша бо ѿхъ дѣла сла. и всѣхъ бо дѣлаи сла, ненавидѣхъ свѣта, и не прихѣдѣхъ къ свѣтъ, да не ѿблѣчѣхъ дѣла сѣа, ꙗко лѣкава сѣа. Творѣи же истинѣ, грѣдѣхъ къ свѣтъ, да ꙗвѣхъ дѣла сѣа, ꙗко ѿ вѣѣ сѣа содѣлана.

КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

По сихъ же \* прїиде іисъ и оучицы егѡ въ жндѡв.  
 Исхвѡ зѣмлю: и гдѣ живѡше съ нѣми, и крещаше.  
 Бѣ же іѡаннъ крестѡ во ениѡнѣ близѣ салѣма, іакѡ  
 воды многѣ бѡхѡ тѣ: и прихѡждахѡ и крещѡхѡсѡ. Не  
 оуѡ во бѣ всаждѣнъ въ темнищѣ іѡаннъ. Бѣсть же  
 стѡзаніе ѡ оученикѡхъ іѡанновѡхъ со іѡдѣн ѡ  
 ѡчищеніи. И прїидѡша ко іѡаннѣ, и рекѡша емѣ:  
 раввѣ, ѡже бѣ съ тобѡю ѡбѡ ѡнъ полѡ іорданѡ, емѣже  
 ты свидѣтельствоваѡхъ еси, сѣ сѣи крещѡетѡ, и вси  
 градѡхѡ къ немѣ. ѡвѣща іѡаннъ, и речѣ: не мѡ-  
 жетѡ человѣкѡхъ прїимѡти ничесѡже, ѡще не вѣдетѡ  
 данѡ емѣ съ небесѣ. Вѣ сѡми мнѣ свидѣтельствѡете,  
 іакѡ рѣхъ: нѣсмѡ ѡзѡ хрѣтѡсъ, но іакѡ послѡнъ  
 есмѡ предѣ нѣмѡ. И мѣлѡи невѣстѡ, женихъ естъ:  
 ѡ дрѡгѡ женихѡхъ стѡлѡ и послѡша егѡ, радѡстїю

Судебнѣмъ свѣтлымъ не дѣли: во время оно,\*



5 сынъ своемъ. Бѣ же тѣ источникъ іакѡвъ. іисъ  
 же трѣбѣша ѿ пѣти, сѣдѣше такъ на источницѣ:  
 3 бѣ же іакъ часъ шестій. Пріиде жена ѿ самаріи  
 почерпѣти водѣ. глагола ѣй іисъ: даждь мнѣ пѣти.  
 и Оученицы бо егѡ ѡшли вѣхѣ во градъ, да брашно  
 5 купѣтъ. Глагола еѣмъ жена самарянинъ: какъ ты  
 жидовинъ сынъ ѡ менѣ пѣти просиши, жены самаря-  
 7 нини сѣи; не прикѣсѣютъ бо съ жидове самаря-  
 нѣхъ. Ѣвѣща іисъ, и рече ѣй: аще бы вѣдала дѣръ  
 9 вѣи, и кто ѣсть глаголаи ти: даждь мнѣ пѣти:  
 ты бы просѣла оу негѡ, и далъ бы ти водѣ живѣ.  
 11 Глагола еѣмъ жена: гдѣ, ни почерпѣла ѣмаша, и  
 13 стѣдѣнецъ ѣсть глѣбокъ: ѡкѣдѣ оубѡ ѣмаша водѣ  
 15 живѣ; бѣда ты болѣи еси ѡца нашего іакѡва, ѣже  
 17 даде намъ стѣдѣнецъ сѣи, и той ѣз негѡ пѣтъ, и  
 19 сынове егѡ, и скоти егѡ; Ѣвѣща іисъ и рече  
 21 ѣй: всѣхъ пѣи ѡ воды сѣа, вѣждетсѣ пакн. и  
 23 ѣже пѣтъ ѡ воды, ѣже ѣзѣ дамъ еѣмъ, не вѣ-  
 25 ждетсѣ во вѣки: но вода, ѣже ѣзѣ дамъ еѣмъ,  
 27 вѣдетъ въ нѣмъ источникъ воды текѣщѣ въ живоу  
 29 вѣчный. Глагола къ немѣ жена: гдѣ, даждь мнѣ сѣю  
 31 водѣ: да ни жаждѣ, ни прихождѣ сѣѣмѡ почерпѣти.  
 33 Глагола ѣй іисъ: иди, пригласи мѣжа твоегѡ, и прі-  
 35 иди сѣѣмѡ. Ѣвѣща жена и рече еѣмъ: не ѣмамы  
 37 мѣжа. глагола ѣй іисъ: добръ рече, іакъ мѣжа  
 39 не ѣмамы. Пѣтъ бо мѣжѣи ѣмѣла еси: и нынѣ  
 41 егѡже ѣмаша, нѣтъ ти мѣжъ: сѣ воистиннѣ рекла  
 43 еси. Глагола еѣмъ жена: гдѣ, вѣждѣ іакъ прорѡкъ  
 45 еси ты. Ѣцы наши въ горѣ сѣи поклонѣшасѣ:

и вы глаголете, так во іерусалимѣхъ есть мѣсто,  
 и да́же кланя́тсѧ подоба́етѧ. Глаго́ла е́й іисъ: жéно,  
 кѣрѣ́ ми́ и́ли, такъ граде́тъ часъ, егда́ ни въ горѣ́  
 сѣи, ни во іерусалимѣхъ покло́нитсѧ о́цѣ. Вы  
 кланя́етсѧ, е́гѡже не вѣ́сте: мы́ кланя́емсѧ, е́гѡже  
 вѣ́мы: такъ спасе́нїе ѡ́уде́и есть. Но граде́тъ часъ,  
 и ны́нѣ́ есть, егда́ и́стиннии покло́нницы покло́нятсѧ  
 о́цѣ дѣ́омъ и́ и́стинноу: и́бо о́цъ таковы́хъ  
 и́щетъ покланя́ющихся е́мѣ. Дѣ́хъ есть́ вѣ́хъ, и́ и́же  
 кланя́етсѧ е́мѣ, дѣ́омъ и́ и́стинноу досто́итъ кланя́  
 тисѧ. Глаго́ла е́мѣ́ жена́: вѣ́мъ, такъ мессіа́ прїи́детъ  
 глаго́лемый хр́тосъ, егда́ то́й прїи́детъ, воз  
 вѣ́ститъ́ намъ всѧ́. Глаго́ла е́й іисъ: азъ е́смь,  
 глаго́лаи́ съ то́боу. И́ тогда́ прїидо́ша о́ученицы  
 е́гѡ, и́ чѣ́ждахъсѧ, такъ съ́ жено́у глаго́лаше. ни  
 кто́же во́ рече́: чesѡ́ и́щеши; и́ли что́ глаго́леши  
 съ́ не́ю; ѡ́ста́ви же́ водоно́съ сво́й жена́, и́ и́де во  
 гра́дъ, и́ глаго́ла́ челове́къмъ: Прїи́дите, и́ ви́дите  
 члѣ́вѣка, и́же рече́ ми всѧ́, е́лика сотвори́хъ: е́да́  
 то́й есть́ хр́тосъ; Изыдо́ша же́ и́з гра́да, и́ гра  
 дахъ́ къ́ немѣ́. Ме́ждѡ́ же́ сѣ́мъ, мола́хъ е́гѡ́ о́уче  
 ницы́ е́гѡ, глаго́люще: равв́и, и́ждѡ́. ѡ́нъ же́ рече́  
 и́мъ: азъ́ кра́сно́ и́мамъ́ іа́снѣ, е́гѡже́ вы́ не вѣ́сте.  
 Глаго́лахъ́ же́ о́ученицы́ къ́ себѣ́: е́да́́ кто́́ принесе́  
 е́мѣ́ іа́снѣ; Глаго́ла́ и́мъ іисъ: моё́ вра́шно́ есть́,  
 да́ сотвори́ во́лю́ посла́кшаго́ мѧ́, и́ совершѣ́ дѣ́ло  
 е́гѡ́. Не вы́ ли глаго́лете, такъ́ е́ще́ четы́ри мѣ́сяцы  
 сѣ́тъ, и́ жѧ́тва прїи́детъ; се́ глаго́лю́ вамъ: возведе́те  
 о́чи ва́ши, и́ ви́дите́ нѣ́вы, такъ́ пла́вы сѣ́тъ къ́

ка

кв

кг

кд

ке

кз

ки

кд

л

ла

лв

лг

лд

лв



5

ѡ іѡдѣнъ въ галілею, ѿде къ немѣ, и моляше его,  
да снѣдетъ, и ѿцѣлитъ сына его: хотѣше бо  
оумрѣти. Рече оубо іисъ къ немѣ: аще знаменій и  
чюдесъ не видѣте, не имате вѣровати. Глагола къ  
немѣ царевъ мѣжъ: гдѣ, снѣди прежде даже не оумреть  
отроча мое. Глагола емѣ іисъ: ндѣ, сынъ твоѣ  
живъ есть. и вѣрова чловѣкъ словесѣ, еже рече  
емѣ іисъ, и идѣше. Аѣе же входѣшъ емѣ, сѣ рабѣ  
его срѣтоша его, и возвѣстѣша емѣ глаголюще:  
ѡкѡ сынъ твоѣ живъ есть. Впрошаше оубо ѡ  
нихъ часъ, въ который легчае емѣ бысть; и рѣша  
емѣ, ѡкѡ вчера въ часъ седмый ѡстаѣи его Огнь.  
Разумѣ же отѣца, ѡкѡ той бѣ часъ, коньже рече  
емѣ іисъ, ѡкѡ сынъ твоѣ живъ есть: и вѣрова  
самъ, и весь домъ его. Сѣ пакѣ второе знаменіе  
сотвори іисъ, пришедъ ѡ іѡдѣнъ въ галілею.

Конѣцъ понедѣльникъ.

Глава ѳ.

34  
41



ро сѣхъ же бѣ прѣзѣдникъ іѡдѣнскій, и \* възиде  
іисъ во іерусалимъ. Вѣсть же во іерусалимѣхъ  
на ѡвчей кѡпѣлѣ, ѡже глаголетсѣ евреѣски  
видѣдѣ: пѣть прѣтѣворъ ѿмѣщѣи: въ тѣхъ слѣжаше  
множество болящихъ, слѣпыхъ, хромыхъ, сѣхихъ,  
чающихъ движеніѣ воды. Аггѣлъ бо гдѣ на всѣко  
лѣто сѣждѣше въ кѡпѣль, и возмѣщѣше водѣ: и

Недѣла ѡ разслабленнѣхъ: бо время сѣно,\*  
Сѣе же и на ѡсѣщеніе воды.

иже первѣе влѣзаше по козмѣщеніи воды зарѣкѣ  
бываше, іацѣмъ же недѣгомъ ѿдержимъ бываше.

### Конѣцъ ѿщѣніи.

Бѣ же тѣ нѣкїи челоувѣкѣ, тридѣсать и ѿсемь  
лѣтъ нмѣи въ недѣзѣ своѣмъ. Сего видѣвъ іисъ  
лежаща, и разумѣвъ, іакѡ многѡ лѣта оуже нмѣше  
въ недѣзѣ, глагола емоу: хоцеши ли цѣла быти;  
ѿвѣща емоу недѣжный: енъ гдѣи, челоувѣка не нмѣахъ,  
да егда козмѣтитѣся вода, ввержетѣ мѧ въ кѡпѣль:  
егда же прихощае азъ, инъ прежде мене слѣзихъ.  
Глагола емоу іисъ: востани, козми ѿдръ твоѣи, и  
ходи. И авѣе зарѣкѣ выстъ челоувѣкѣ, и кземъ ѿдръ  
своѣи, и хощаше: бѣ же свѣѡта въ тоѣи дѣнь.  
Глаголахъ же жидове иицѣлѣваемъ: свѣѡта естъ,  
и не достѡитѣ ти взѣти ѿдрѡ твоегѡ. Онъ же  
ѿвѣща нмъ: иже мѧ сотвори цѣла, тоѣи мнѣ рече:  
возми ѿдръ твоѣи, и ходи. Вопросиша же егѡ:  
кто естъ челоувѣкѣ рекѣи ти, возми ѿдръ твоѣи,  
и ходи; Иицѣлѣвий же не вѣдаше кто естъ: іисъ  
во ѡклоныа, народъ свѣѡ на мѣстѣ. Потѡмъ же  
ѡврѣте егѡ іисъ въ цѣркѣи, и рече емоу: се зарѣкѣ  
выстъ, ктомъ не согрѣшаи, да не горше ти что  
вѣдетѣ. Иде же челоувѣкѣ, и повѣда іудѣѡмъ, іакѡ  
іисъ естъ, иже мѧ сотвори цѣла.

### Конѣцъ недѣлан.

И сего ради гонѣхъ іиса іудѣе, и иицѣхъ егѡ  
ѡвѣсти, занѣ сѧ творѣше въ свѣѡтѣ. Іисъ же  
ѿвѣщаваше нмъ:



3а  
ѣі

\* **О**цѣ мой доелѣ дѣлаетъ, и азъ дѣлаю. Сегѡ же  
радѣи паче и скаху егѡ иудѣе оубѣити, ꙗко не  
токумъ разораше сѣбѣ, но и оцѣ своего гла-  
голаше бѣ, рабѣмъ сѣ творѣ бѣ. **О**убѣщавъ же иисъ,  
и рече имъ: аминь аминь глаголю вамъ: не можетъ  
снъ творити ѡ себѣ ничевоже, ꙗже не ѣже видѣтъ  
оцѣ творѣща: ꙗже бо онъ творитъ, сѣ и снъ  
также творитъ. **О**цѣ бо либѣтъ сѣ, и сѣ  
показѣтъ емѣ, ꙗже самъ творитъ: и бѣлаша  
снхъ покажетъ емѣ дѣла, да въ чѣдѣтѣсѣ. **И**акоже  
бо оцѣ воскресѣтъ мѣртвыѣ, и живѣтъ: такъ  
и снъ, нѣже хощетъ, живѣтъ. **О**цѣ бо не сѣдѣтъ  
никомуже, но сѣдѣ весь даѣтъ сѣнокъ: да всѣ чѣдѣтъ  
сѣ, ꙗкоже чѣдѣтъ оцѣ: а нѣже не чѣтѣтъ сѣ, не  
чѣтѣтъ оцѣ пославашаго егѡ.

кто

3а  
ѣі

\*\* **А**минь аминь глаголю вамъ: ꙗко слышавъ словесѣ  
моегѡ, и вѣрѡмъ пославшемъ мѣ, имѣтъ жи-  
вѣтъ вѣчный, и на сѣдѣ не прѣидѣтъ: но прѣидѣтъ  
ѡ смѣрти въ живѣтъ.

Конѣцъ средѣ.

Аминь аминь глаголю вамъ: ꙗко грядѣтъ часъ,  
и нынѣ естъ, егда мѣртвыѣ оуслышатъ гласъ сѣ

Вредѣ бѣ недѣлан:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немѣ иудѣимъ: \*

Вѣ же и мѣртвыѣмъ въ помѣдѣльницѣ.

Четвертокъ бѣ недѣлан:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немѣ иудѣимъ: \*\*

Вѣ же и мѣртвыѣмъ во вторникѣ, и въ сѣбѣ.

кѣ вѣѣа, и оуслышавше ѡживѣтъ. И ꙗкоже ко оуцѣ  
имать живѣтъ въ себѣ, таковы дасть и снѣмъ жи-  
вѣтъ имѣти въ себѣ. И оубласть дасть емоу и  
сѣмъ творити: ꙗко снѣмъ члвчъ естъ, не днвѣтсѣ  
семю. И ꙗко градѣтъ члвчъ, вѣнъже всѣмъ оуцѣмъ во  
гробѣхъ, оуслышатъ гласъ снѣа вѣѣа: И изыдѣтъ  
сѣмъ творити благовѣстѣ въ воскресеніе живѣтъ: а сѣмъ  
творити снѣа въ воскресеніе сѣмъ. Не могѣтъ азъ  
оу себѣ творити ничеѣоже.

\* И ꙗкоже слышѣ, сѣмъ: и сѣмъ мой праведенъ естъ:  
ꙗко не имѣю вѣнъ моею, но вѣнъ послѣваго  
мѣ оуцѣ.

Конѣцъ четвѣртикъ, и мѣртвѣмъ.

И ꙗже азъ свидѣтельствѣю оу мнѣ, свидѣтельство  
мое истинно. И ꙗже естъ свидѣтельство мой оу  
мнѣ, и вѣмъ, ꙗко истинно естъ свидѣтельство,  
ѣже свидѣтельствѣтъ оу мнѣ. Вы послѣте ко  
иѡанну, и свидѣтельствѣтъ оу истинѣ. Азъ же не  
ѡ члвчѣка свидѣтельствѣю пріемлю: но снѣа глаголю,  
да вы спасѣни бѣдете. Снѣмъ вѣмъ свѣтѣльникомъ, горѣ  
и свѣтъ: вы же хотѣте возрадоватсѣ въ члвчъ  
свѣтѣннѣмъ емоу. Азъ же имамъ свидѣтельство коу  
иѡанноу: да вѣмъ, ꙗже даде мнѣ оуцѣ, да совершѣ  
ѣ, та да вѣмъ, ꙗже азъ творю, свидѣтельствѣтъ оу  
мнѣ, ꙗко оуцѣ мѣ послѣ. И послѣвый мѣ оуцѣ,

Патѣкъ ѣ недѣли:

Речѣ гдѣ ко пришедшимъ къ немъ иудеѣмъ: \*

ТОЙ СВИДѢТЕЛЬСТВОВА ѿ МНѢ. НИ ГЛАСА ЕГѠ НИГДѢЖЕ  
 СЛЫШАСТЕ, НИ ВИДѢНІА ЕГѠ КНДѢСТЕ: И СЛОВЕСЕ  
 ЕГѠ НЕ ИМАТЕ ПРЕКЫВАЮЩА ВЪ ВАСЪ. ЗАНѢ ЕГѠЖЕ  
 ТОЙ ПОСЛА, СЕМѢ КЫ ВѢРѢ НЕ ЁМАТЕ. ИСПЫТАЙТЕ  
 ПНИАНІА, ІАКѠ КЫ МНИТЕ ВЪ НИХЪ ИМѢТИ ЖИВОТЪ  
 ВѢЧНЫЙ: И ТА СѢТЬ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАЩА ѿ МНѢ. И  
 НЕ ХОЩЕТЕ ПРИНТИ КО МНѢ, ДА ЖИВОТЪ ИМАТЕ. СЛА  
 ВЫ Ѡ ЧЕЛОВѢКЪ НЕ ПРИЕМАЮ, Но РАЗУМѢХЪ ВЫ,  
 ІАКѠ ЛЮБЕ БЖІА НЕ ИМАТЕ ВЪ СЕБѢ. АЗЪ ПРИНДОХЪ  
 ВО ИМА ОЦА МОЕГѠ, И НЕ ПРИЕМАЕТЕ МЕНЕ: АЩЕ НИХЪ  
 ПРИИДЕТЪ ВО ИМА СВОЕ, ТОГО ПРИЕМАЕТЕ. КАКѠ КЫ  
 МОЖЕТЕ ВѢРОВАТИ, СЛѢВЫ ДРѢГЪ Ѡ ДРѢГА ПРИЕМАЮЩЕ,  
 И СЛѢВѢ, ІАЖЕ Ѡ ЕДИНАГѠ ВѢА, НЕ ИЩЕТЕ; НЕ МНИТЕ,  
 ІАКѠ АЗЪ НА КЫ РЕКѢ КО ОЦѢ: ЕСТЬ, ИЖЕ НА КЫ  
 ГЛАГОЛЕТЪ, МОУСѢИ, НАНЫЖЕ КЫ ОУПОВАЕТЕ. АЩЕ КО  
 БЫСТЕ ВѢРОВАЛИ МОУСѢОВИ, ВѢРОВАЛИ БЫСТЕ ОУБѠ И  
 МНѢ: Ѡ МНѢ КО ТОЙ ПИСА. АЩЕ ЛИ ТОГѠ ПИСА  
 НИЕМЪ НЕ ВѢРѢТЕ, КАКѠ МОИМЪ ГЛАГОЛѠМЪ ВѢРѢ  
 ИМЕТЕ;

### ГЛАВА 5.



О СІХЪ ИДЕ ІИСУ НА ОНЪ ПОЛЪ МОРА ГАЛІЛЕН  
 ТІКЕРІАДСКА: И ПО НЕМЪ ИДѢШЕ НАРОДЪ МНОГЪ,  
 ІАКѠ ВИДАХѢ ЗНАМЕНІА ЕГѠ, ІАЖЕ ТВОРАШЕ  
 НА НЕДѢЖНЫХЪ.

### КОНЕЦЪ ПАТКѢ.

ВЗЫДЕ ЖЕ НА ГОРѢ ІИСУ, И ТѢ СЕДѢШЕ СО ОУЧЕ  
 НИКИ СВОИМИ. БѢ ЖЕ КЛИЗЪ ФАСКА, ПРАЗДНИКЪ  
 ЖИДѠВСКИИ.



въ горѣ еди́нѣ. ꙗ́коже по́здѣ вы́сть, снѣдо́ша о́уче-  
 ницы́ е́го на мо́ре. И влѣзо́ша въ кора́бль, и  
 ѿѣ́ху на о́нѣхъ по́лѣхъ мо́ря въ капернаѹ́мъ: и тма́  
 ѡ́бѣе вы́сть, и не о́у вѣ́ прише́лахъ къ нимъ ѿ́сѣхъ.  
 Мо́ре же вѣ́трѣ́ велѣ́ю дыха́ющѣ́, воздви́зашесѣ́.  
 Гре́бше же ꙗ́коже ста́дѣи двѣ́десѣ́тъ и па́ть, ѿ́нѣ  
 три́десѣ́тъ, о́узрѣ́ша ѿ́сѣа хо́дѣща по мо́рю, и бли́зъ  
 кора́бля вы́вша, и о́убоа́шасѣ́. О́нѣхъ же глаго́ла  
 ѿ́мъ: ѡ́зѣ́ е́сѣ́мъ, не бо́йтесѣ́. Хо́гѣху́ же прѣ́ѣти  
 е́го въ кора́бль, и ѡ́бѣе кора́бль вы́сть на зе́млю,  
 въ нѣ́же ѿѣ́ху. Во о́утро́и же наро́дъ, нѣ́же стоа́ше  
 ѡ́бѣ о́нѣхъ по́лѣхъ мо́ря, ви́дѣвѣ́хъ ꙗ́коже кора́бль ѿ́но́го  
 не вѣ́ тѣ́, то́кмѣ́ еди́нѣ то́и, ко́ньже ви́ндо́ша  
 о́ученицы́ е́го, и ꙗ́коже не ви́нде со о́ученики́ сво-  
 ѿ́ми ѿ́сѣхъ въ кора́бль, но еди́ни о́учи́цы е́го ѿ́до́ша:  
 И ѿ́ни прѣ́ндо́ша кора́бля ѿ́ тѣ́верѣ́ады бли́зъ мѣ́ста.  
 ѿ́дѣ́же ѿ́до́ша хлѣ́бы, хва́лѣ́ возда́вше гдѣ́ви. ѿ́гда́  
 же ви́дѣ́ша наро́дъ, ꙗ́коже ѿ́сѣа не вы́сть тѣ́, ни  
 о́ученикѣ́ е́го, влѣ́зо́ша са́ми въ кора́бль, и прѣ́-  
 ндо́ша въ капернаѹ́мъ, ѿ́щѣ́ще ѿ́сѣа. И ѡ́бръ́ѣто́ша  
 е́го ѡ́бѣ о́нѣхъ по́лѣхъ мо́ря, рѣ́ша е́мѣ́: ра́вѣи, ко́гда  
 за́ѣ вы́сть; ѿ́ѡ́бѣща́ ѿ́мъ ѿ́сѣхъ, и рече́: ѡ́ми́нь ѡ́ми́нь  
 глаго́лю ва́мъ, ѿ́щѣ́те мене́ не ꙗ́коже ви́дѣ́сте зна́ме-  
 нѣ́е, но ꙗ́коже ꙗ́ли е́сте́ хлѣ́бы, и насы́титесѣ́.

\* **Дѣ́лайте** не бра́шно гнѣ́блющее, но бра́шно пре-  
 быва́ющее въ живото́ѣ вѣ́чнѣ́мъ, е́же сѣ́хъ

Вторникъ ꙗ́ недѣ́ля:

Рече́ гдѣ́ во прише́дшымъ къ немѣ́ ѿ́де́шымъ: \*

ЧЕЛОКѢЧЕСКІЙ КАМЪ ДАСТЪ: СЕГО БО ОЦЪ ЗНАМЕНА  
БГ҃Ъ.

КОНЕЦЪ СЪБВОТѢ.

РѢША ЖЕ КЪ НЕМЪ: ЧТО СОТВОРИМЪ, ДА ДѢЛАЕМЪ  
ДѢЛА ВЖІА; ѿВѢЩА ІИСУ, И РЕЧЕ ИМЪ: СЕ ЕСТЬ ДѢЛО  
КЖІЕ, ДА ВѢРДТЕ КЪ ТОГО, ЕГОЖЕ ПОСЛА ОНЪ. РѢША  
ЖЕ ЕМЪ: КОЕ ОУКѢ ЧКІ ЧТОРИШИ ЗНАМЕНІЕ, ДА ВІДИМЪ,  
И ВѢРД ИМЕЛЪ ЧЕКѢ; ЧТО ДѢЛАЕШИ; ѾТЦЫ НАШН  
ГДОША ЛАННЪ КЪ ПДЕТКІНН, ІАКОЖЕ ЕСТЬ ПІСАНО:  
ХЛѢБЪ СЪ НЕКЕСЕ ДАСТЪ ИМЪ ІАСТН. РЕЧЕ ОУКѢ ИМЪ  
ІИСУ: АМІНЬ АМІНЬ ГААГОЛЮ КАМЪ, НЕ МОУСЕН ДАДЕ  
КАМЪ ХЛѢБЪ СЪ НЕКЕСЕ: НО ОЦЪ МОЙ ДАСТЪ КАМЪ  
ХЛѢБА ИСТИННАГО СЪ НЕКЕСЕ. ХЛѢБЪ КО ВЖІИ ЕСТЬ  
СХОДАЙ СЪ НЕБЕСЕ, И ДАДЙ ЖНКОТЪ МІРД.

КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

РѢША ОУКѢ КЪ НЕМѢ: ГДѢ, ВСЕГДА ДАЖДА НАМЪ  
УЛѢБЪ СЕИ. РЕЧЕ ЖЕ НМЪ ИИХЪ:

\* **Я**зъ ѿсмь хлѣбъ животный, градскій ко мнѣ  
не имать взалкѣтисѧ: ꙗко кѣрѣши къ мѣ не  
имать вжаждѣтисѧ никогдѣже. Но рѣхъ ѧмъ, ꙗко  
и видѣсте мѣ, и не кѣрѣте. Ксѣ, ѣже дастъ мнѣ  
оцѣ, ко мнѣ прїидетъ: ꙗко градскаго ко мнѣ не  
изженѣ конъ. ꙗко снѣдоу съ нѣсѣ, не да творю

Среда 7 недѣли:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немѣ ѿдеи: \*

Сіе же ѣ мертвымъ въ средѣ.

ॐ  
ॐ  
ॐ

ВО́ЛИ МОИ, НО ВО́ЛИ ПОСЛА́ВШАГѢ МЯ́ ОЦА́. ГЕ́ ЖЕ  
ѢСТЬ ВО́ЛѢ ПОСЛА́ВШАГѢ МЯ́ ОЦА́, ДА ВСЕ́ ѢЖЕ ДА́СТЬ  
МНѢ, НЕ ПОГѢБЛѢ Ꙗ́ НЕГѢ, НО ВОСКРЕШѢ Ѣ ВЪ ПО-  
СЛА́ВНІИ ДЕНЬ.

КОНЕЦЪ СРЕДЪ, И МЕРТВЫМЪ.

**З**аѣмъ же естъ \* вола пославшаго ма, да всакъ  
вндалн сна, и вѣрдаи въ него, имать животъ  
кѣчный, и воскресѣ его азъ въ послѣдній день.  
Роптаху оубо идее ѿ немъ, такъ рече: азъ есмь  
хлебъ шедый съ небесе. И глаголаху: не сѣи ли  
есть ихъ сынъ исанфовъ, емже мы знаемъ отца  
и мѣръ; какъ оубо глаголетъ сѣи, такъ съ небесе  
сидохъ; Оубо оубо ихъ, и рече имъ: не ропщите  
междо собою: Никтоже можетъ прїити ко мнѣ,  
аще не оцъ пославый ма привлечетъ его, и азъ  
воскресѣ его въ послѣдній день.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКЪ.

Есть писано ко пророцѣхъ: и вѣдѣхъ вси оучени мѣ  
бѣ. всѣхъ слышавый оца, и навѣхъ, прїидетъ мѣ  
ко мнѣ: Не такъ оца видѣхъ есть кто, токмо мѣ  
сынъ ѿ бѣ, сѣи видѣ оца. Аминь аминь глаголю мѣ  
вамъ: кѣрѣмъ въ ма, имать живота кѣчнаго.

**\*\*** **Я**зъ есмь хлѣвъ живѣотный. ѿтцы ваши ꙗдоша мнѣ  
маннѣ въ пустыни, и оумроша: сеѣ естъ хлѣвъ, -н

### ЧЕТВЕРТО́КА 7 НЕДѢЛИ:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немѣ идѣющимъ: се есть \*

ПАГОКЪ ꙗ недѣли:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немѣ идущимъ: \*\*

на сходѣи съ небесѣ, да ѿще кто ѿ негѡ ѿстѣ, не  
умретѣ. ѿзъ есмь хлѣбъ живѡтныи, иже сшедый  
съ небесѣ: ѿще кто снѣсть ѿ хлѣба сего, живъ  
будетѣ во вѣки: и хлѣбъ, егѡже ѿзъ дамъ, плѡтъ  
моѧ естъ, иже ѿзъ дамъ за живѡтъ міра. Прѣхѡ-  
ща же междѡ собѡю жидове, глаголюще: какѡ мо-  
жетѣ сѣи намъ дѣти плѡтъ своѧ ѿстѣ; Речѣ же  
имъ иисъ: аминь аминь глаголю камъ, ѿще не снѣсте  
плѡти сѧа человѣческагѡ, ни пѣете крове егѡ, жи-  
вѡта не имате въ себѣ. Идыи моѧ плѡтъ, и пїи  
моѧ кровь, имате живѡтъ вѣчныи: и ѿзъ воскресѡ  
егѡ въ послѣдній дѣнь.

### Конѣцъ паткѡ.

не Плѡтъ бо моѧ истинно естъ брѣшно, и кровь  
моѧ истинно естъ пїво.

не \* Идыи моѧ плѡтъ, и пїи моѧ кровь, во мнѣ  
не **И**пребываетѣ, и ѿзъ въ немъ. Иакоже послѡ мѡ  
живый оца, и ѿзъ живѡ оца радн: и іадыи мѡ,  
ни тои живъ будетѣ мене радн. Сеи естъ хлѣбъ  
сшедый съ небесѣ: не іакоже іадоша оццы ваши  
маннѡ, и умроша: іадыи хлѣбъ сѣи, живъ будетѣ  
ни во вѣки. Сїѡ речѣ на сонмищи, оучѡ въ капернаѡмѣ.  
ѿ Инози оубѡ слышавше ѿ оученикѡ егѡ рѣша:  
ѿ жестоко естъ слоѡо сїѡ, и кто можетѣ егѡ по-  
слѡшати; Бѣдый же иисъ въ себѣ, іакѡ роицѡтъ

за  
ка

Понедѣльникъ 1 недѣли:

Речѣ гдѣ ко пришедшимъ къ немѡ іудеѡмъ: \*



ѿ сѣмъ оученицы егѡ, рече ѿмъ: сѣ ли вы блаз-  
нѣтъ; ѿце оуки оузрите сѣа челоуѣческаго восхо-  
дѣца, нѣтъже кѣ прѣжде, дѣхъ естъ нѣже ѡжилаетъ:  
плѣть не пользуетъ ничѣгоже. глаголы, ѿже ѡзъ  
глаголахъ вамъ, дѣхъ свѣтъ ѿ живѣтъ свѣтъ. Но свѣтъ  
ѿ васъ нѣкъын, нѣже не вѣрѣютъ: вѣдаше бо ѿсконѣ  
ѿсѣхъ, кто свѣтъ не вѣрѣющѣн, ѿ кто естъ предаѣн  
егѡ. ѿ глаголаше: сего ради рѣхъ камъ, ѿкѣ ни-  
ктоже можетъ прѣнѣти ко мнѣ, ѿце не вѣдетъ емо  
данѡ ѿ ѡца лоегѡ. ѿ сего мнози ѿ оученикъ  
егѡ нѣдоша кѣпѣтъ, ѿ ктомо не хождѣхъ съ нимъ.  
Рече же ѿсѣхъ събѣманѣсѣте: еда ѿ кѣ хоцете  
нѣти; ѿвѣща оуки емо сѣмѡнъ пѣтръ: гдѣ, кѣ  
комѣ нѣдемъ; глаголы живѣта вѣчнагѡ ѿмашѣн. ѿ  
мы вѣровахомъ ѿ познахомъ, ѿкѣ ты еси хрѣстѡсъ  
сѣхъ вѣа жѣкагѡ.

### Конѣцъ понедѣльникѣ.

ѿвѣща ѿмъ: не ѡзъ ли васъ дванадѣсѣте ѿзбрахъ,  
ѿ едѣнъ ѿ васъ дѣвола естъ; глаголаше же ѿдѣ  
сѣмѡнова ѿскарѣѡта: сѣн бо хотѣше предѣти егѡ,  
едѣнъ сѣн ѿ събѣманѣсѣте.

### Глава 3.

**И** хождѣше \* ѿсѣхъ по сѣхъ въ галѣен: не хо-  
тѣше ко во ѿдѣн ходѣти, ѿкѣ некахъ  
егѡ ѿдѣе оубѣти. Кѣ же ваѣзъ празѣнѣхъ  
ѿдѣнскѣн, почѣнѣе сѣнѣн. Рѣша же кѣ немѣ кратѣа

Кѣторѣхъ ѿ недѣли: бо время сѣно, хождѣше \*



ѿзъ ѡ себѣ глаголю. Глаголю ѡ себѣ, славы своеѧ  
 ищеть: а ищѧ славы пославшаго его, сѣи истиненъ  
 есть, и нѣсть неправды въ немъ. Не мѡѡсѣи ли  
 даде вамъ законъ; и никтоже ѡ васъ творить за-  
 конъ. что менѣ ищите оубѣити; Ѣвѣща народъ и  
 рече: вѣса ли имашин; кто тебѣ ищетъ оубѣити;  
 Ѣвѣща ихъ, и рече имъ: едино дѣло сотворихъ,  
 и вси дивятся. Сего ради мѡѡсѣи даде вамъ ѡбрѣ-  
 заніе, [не такъ ѡ мѡѡсѣа есть, но ѡ отцѣ,] и въ  
 сѣбѣ ѡбрѣзаете человека. Ище ѡбрѣзаніе прі-  
 емлетъ человекъ въ сѣбѣ, да не разорится за-  
 конъ мѡѡсѣевъ; на мѧ ли гнѣбаетсѧ, такъ всего  
 человека здѣла сотворихъ въ сѣбѣ; Не сдѣйте  
 на лица, но праведный сѣдъ сдѣйте. Глаголахъ оубо  
 нѣцыи ѡ іерусалимлянъ: не сѣи ли есть, егоже  
 ищѣтъ оубѣити; И се не ѡбнидѣсѧ глаголетъ, и  
 ничеѡже емѣ не глаголютъ: еда какъ раздѣша  
 князи, такъ сѣи есть христосъ; Но сего вѣмы, ѡкъ-  
 да есть: христосъ же егда прійдетъ, никтоже вѣсть,  
 ѡкъда вѣдетъ. Воззва оубо въ церкви оучѧ ихъ,  
 и глаголю: и менѣ вѣсте, и вѣсте ѡкъда есмь, и  
 ѡ себѣ не пріидохъ; но есть истиненъ посланный  
 мѧ, егоже вы не вѣсте. ѿзъ вѣмъ его, такъ ѡ  
 негѡ есмь, и той мѧ посла. Искѧхъ же да имѣтъ  
 его: и никтоже возложи на нь рѣки, такъ не оу-  
 вѣ пришесть часъ его.

Конѣцъ средѣ.

Мнози же ѡ народа вѣроваша въ него, и гла-  
 голахъ: такъ христосъ егда прійдетъ, еда бѡльша

лв знаменїа сотворїтъ, ꙗже сїи творїтъ; Слышаша  
лг фарїсеѣ народъ ропщѣщѣ ѡ немъ сїѡ, и послаша  
лг фарїсеѣ и архїерее слуги, да ѡмѣтъ его. Рече же  
лг иисъ: еще мало время съ ками есмь, и идѣ къ  
лг пославшемъ мѡ. Понїцете мене, и не ѡбращаете: и  
лг идѣже есмь азъ, вы не можете прїнѣти. Рѣша же  
лг иудее къ севѣ: камо сїи хощетъ ити, ꙗко мы не  
лг ѡбращемъ его; еда въ разсѣланїе еллинское хощетъ  
лг ити, и оучити еллыны; Чтѣ есть сїе слово, еже рече:  
лг взыцете мене, и не ѡбращаете, и идѣже есмь  
лг азъ, кѣ не можете прїнѣти;

лз **Р**ъ послѣднїй же \* день великїй праздника стоѡше  
лз иисъ, и звѡше глагола: ꙗще кто жаждетъ, да  
лн прїидетъ ко мнѣ, и пїетъ. Вѣрѡмъ въ мѡ, ꙗкоже  
лн рече писанїе, рѣки ѡ чрека его истекѣтъ воды  
лн живы. Сїе же рече ѡ дѣѣ, егоже хотѡхъ прїимѡти  
лн вѣрѡщїи во ѡмъ его: не оу во вѣ дѡхъ стѡи, ꙗко  
лн иисъ не оу вѣ прославленъ. Мнози же ѡ на-  
лн рода слышавше слово, глаголахъ: сїи есть констѡннѡ  
лн пророкъ. Дрѡзи глаголахъ: сїи есть хрѡсъ. Ови  
лн же глаголахъ: еда ѡ галїлен хрѡсъ приходѣтъ; Не  
лн писанїе лн рече, ꙗко ѡ сѣмене даїдока, и ѡ кн-  
лн деїмеїкїѡ кесн, идѣже вѣ даїдъ, хрѡсъ прїидетъ;  
лн Распра же выстъ въ народѣ его радн. Нѣцын же  
лн ѡ нѡхъ хотѡхъ ꙗти его: но нѡктоже возложн  
лн нанъ рѡцѣ. Прїидѡша же слуги ко архїереемъ и  
лн фарїеемъ: и рѣша ѡмъ тїн: почтѣ не приведѡте его;





плѣти сѣдите: ѿзъ не сѣждѣ никомуже. И ѿще сѣж-  
 аѣ ѿзъ, сѣдъ мой истиненъ естъ: ꙗко единаго  
 нѣсмь, но ѿзъ, и послѣбый мѣ оцъ. И въ законѣ  
 же кашемъ писано естъ, ꙗко двою челоуѣкъ свидѣ-  
 тельство истинно естъ. ѿзъ есмь свидѣтельствѣи  
 ѡ мнѣ самомъ, и свидѣтельствѣю ѡ мнѣ по-  
 слѣбый мѣ оцъ. Глаголахъ же емоу: гдѣ естъ оцъ  
 твои; ѡтвѣща ииисъ: ни мене вѣсте, ни оца моего:  
 ѿще мѣ вѣсте вѣдали, и оца моего вѣдали бысте.  
 Оѿ глаголы глагола ииисъ въ газофѣлакѣи, оучѣ въ  
 цѣркѣи, и никтоже ꙗтъ его, ꙗко не оуѣ кѣ пришеѣлъ  
 часъ его.

### Конѣцъ четвѣртѣхъ.

за  
л  
**Р**ечѣ же имъ пакѣи ииисъ: \* ѿзъ нѣдѣ, и взыщете мене,  
 и ко грѣсѣ вашему оумрете: а може ѿзъ нѣдѣ, вы  
 не можете прѣити. Глаголахъ оубѣи ѿдѣе: еда сѣ  
 самъ оубѣеѣтъ, ꙗко глаголетъ: а може ѿзъ нѣдѣ, вы не  
 можете прѣити; И речѣ имъ: кѣи ѡ нижнихъ естѣ,  
 ѿзъ ѡ вышнихъ есмь: кѣи ѡ мѣра сегѣи естѣ, ѿзъ  
 нѣсмь ѡ мѣра сегѣи. Рѣхъ оубѣи вамъ, ꙗко оумрете  
 ко грѣсѣхъ вашихъ: ѿще ко не имѣте вѣры, ꙗко  
 ѿзъ есмь, оумрете ко грѣсѣхъ вашихъ. Глаголахъ,  
 же емоу: ты кто еси; и речѣ имъ ииисъ: начѣтокъ,  
 ꙗко и глаголю камъ. Ииисъ имамъ ѡ васъ гла-

Пѣтокъ ѣ недѣли:

Речѣ гдѣи ко пришедшимъ къ нему ѿдѣиимъ: \*

Оѿ же и сѣбѣи по козѣиженѣи.

гОЛАТИ ѿ сѢДИТИ, но послАВЫЙ мА ѿ истиненА єСТЬ  
ѿ азА, ꙗже слышАхА ѿ негѸ, сѿА глаголю въ мѣрѣ.  
Не разумѣша оубѸ, ꙗкѸ оца ѿ нас глаголаше. Рече  
же ѿ нас ѿ нас: егда вознесете сѿа человека,  
тогда разумѣете, ꙗкѸ аз єсмь, ѿ ѿ себѣ ниче-  
сѸже творю: но ꙗкоже научи мА оца мой, сѿА  
глаголю. ѿ послАВЫЙ мА, со мною єсть: не ѿстави  
менѣ єдинаго оца, ꙗкѸ аз оугвѣдаю ємѸ всегда  
творю. сѿА ємѸ глаголющѸ, мнози вѣрѸваша въ  
негѸ.

Конѣцъ пѣткѸ, ѿ сѸбботѣ по воздвиженіи.

Глаголаше же ѿ нас \* къ вѣрѸвавшимъ къ немѸ  
ѿ ѿдевшимъ: ꙗже вы пребдете ко словесѿ моѣмъ,  
воистинно оученицы мои бдете: ѿ разумѣете исти-  
ну, ѿ истина свободитъ вы. Ѹвѣщаю ѿ рѣша ємѸ:  
сѣмѸ авраамѣ єсмь, ѿ ни комѸже работѸхомъ ни ко-  
лиже: ꙗкѸ ты глаголеши, ꙗкѸ свободни бдете;  
Ѹвѣщаю ѿ нас ѿ нас: аминь аминь глаголю вамъ, ꙗкѸ  
всѣхъ творѿи грѣхъ, рабъ єсть грѣхѸ. Рѣхъ же не пре-  
выбаетъ въ домѸ ко вѣхъ: сѿхъ превыкаетъ ко вѣхъ.  
ꙗже оубѸ сѿхъ вы свободитъ, воистинно свободни  
бдете. вѣмъ, ꙗкѸ сѣмѸ авраамѣ єстѣ, но ѿцете  
менѣ оубѣти, ꙗкѸ слово моѣ не вѣщѸется въ вы.  
азъ еже видѣхъ оубѸ оца моего, глаголю: ѿ вы  
оубѸ еже видѣете оубѸ оца вашего, творите. Ѹвѣ-  
щаю ѿ рѣша ємѸ: оца нашъ авраамъ єсть. глагола



нѣмъ іисъ: аще чада а́кра́амъ кѣ́стѣ кѣ́ли, дѣ́ла а́кра́амъ  
кѣ́стѣ тѣ́вориши. Ны́нѣ́ же и́щете мене́ оу́бѣ́ти, лѣ  
человѣ́ка, и́же и́стинѣ́ ка́мъ глаго́лахъ, и́же слы́шахъ мѣ  
ѿ кѣ́а: сегѡ́ а́кра́амъ нѣ́сть со́творѣ́хъ. Вы́ тѣ́ворите лѣ  
дѣ́ла о́тца ка́шегѡ. рѣ́ша же ѣ́мѣ́: мы ѿ́ людоу́бо́и  
нѣ́смы ро́ждѣ́ни, ѣ́динаго о́ца и́мамы бѣ́а.

за  
лѣ **Р**ече́ же нѣ́мъ іисъ: \* аще кѣ́хъ о́цѣ́хъ ка́мъ кѣ́ли, лѣ  
лю́бвиши вы́сте оу́бо́у мене́, а́зъ бо ѿ́ кѣ́а и́зыдо́хъ, лѣ  
и́ при́дохъ.

Коне́цъ сѣ́ккѡ́тъ.

не ѡ́ сегѣ́ ко при́дохъ, но тѡ́й ма́ посла́. Почто́ лѣ  
всѣ́гда мое́ не разѡ́мѣ́ете, іа́кѡ не мо́жете слы́ лѣ  
шати сло́весе́ моего́; вы́ о́тца ка́шегѡ ді́акола ѣ́сте, лѣ  
и́ похѡ́ти о́ца ка́шегѡ хо́щете тѣ́ворити. О́нъ лѣ  
человѣ́ккоу́бо́ица кѣ́ и́скони́, и́ ко и́стинѣ́ не сто́итъ: лѣ  
іа́кѡ нѣ́сть и́стины кѣ́ не́мъ. ѣ́гда глаго́летъ лѣ́, лѣ  
ѿ́ сконча́хъ глаго́летъ, іа́кѡ ло́жъ ѣ́сть, и́ о́те́цъ лѣ́. лѣ  
а́зъ же занѣ́ и́стинѣ́ глаго́лю, не кѣ́рѡ́ете ми́ѣ. Кто́ лѣ  
ѿ́ ка́сѡ ѡ́блича́етъ ма́ ѡ́ грѣ́сѣ́; аще́ ли и́стинѣ́ лѣ  
глаго́лю, почто́ кѣ́ не вѣ́рѡ́ете ми́ѣ; и́же ѣ́сть ѿ́ кѣ́а, лѣ  
глаго́лю кѣ́и́а послѣ́дшагѡ: сегѡ́ ра́ди кѣ́ не посла́ лѣ  
ша́ете, іа́кѡ ѿ́ кѣ́а нѣ́сте. Ѣ́кѣ́и́а же іѡ́дѣ́е, и́ лѣ  
рѣ́ша ѣ́мѣ́: не до́брѣ́ ли мы́ глаго́лемъ, іа́кѡ самаря́ лѣ  
ни́нъ ѣ́си ты́, и́ кѣ́са и́маши; Ѣ́кѣ́и́а іисъ: а́зъ лѣ  
кѣ́са не и́мамъ, но что́ о́ца моего́, и́ кѣ́ не чѣ́ете лѣ

Понеде́льникъ ѣ́ неде́ля:

Рече́ гдѣ́ ко прише́дшимъ кѣ́ немѣ́ іѡ́дѣ́ишъ: \*

н менѣ. Азъ же не имѣю славы моея: есть иже и  
сдаю.

на \* **А**минь аминь глаголю вамъ, аще кто слово мое **за**  
сокладѣтъ, смерти не имать вѣдати во вѣки. **аг**

### Конѣцъ понедѣльниковъ.

нк Рѣша оуѣмъ емоу жидоуе: нынѣ раздѣлимъ,  
гакъ вѣса имашн. авраамъ оумре, и пророцы, и ты  
глаголеши: аще кто слово мое сокладѣтъ, смерти  
нг не имать кидѣти во вѣки. Еда ты болѣе еси  
нд оца нашего авраама, иже оумре, и пророцы оумроша,  
кого съ самъ ты твориши; **Ѹ**вѣща іисъ: аще азъ  
славою самъ, слава моя ничеюже есть: есть оцъ  
не мой славыи мѣ, егюже вы глаголете, гакъ кѣмъ нашихъ  
есть. И не познаете егю, азъ же вѣмъ егю: и  
аще рекъ, гакъ не вѣмъ егю, кѣмъ подобенъ вамъ,  
нз лѣжъ: но вѣмъ егю, и слово егю сокладю. Авраамъ  
счѣтъ канихъ радъ вы кыихъ, да вы кидѣхъ день мой:  
нз и видѣ, и возрадовася. Рѣша же іудеи къ немю:  
пятидесятъ лѣтъ не оу имашн, и авраама ли еси  
ни видѣхъ; Рече же имъ іисъ: аминь аминь глаголю  
нд вамъ, прѣже даже авраамъ не бысть, азъ есмь. Взя-  
ша же каменіе, да кѣргѣтъ наны: іисъ же скрыся, и  
изыде изъ цркви, прошедъ посредѣ ихъ, и мимохо-  
ждаше такъ.

### Конѣцъ вторникъ.

Вторникъ ѣ недѣли:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немю іудеимъ: \*



прозрѣ; Онъ же рече ѿмъ: вѣнїе положи мнѣ на  
51 Очи, и оумьхса, и вѣжъ. Глаголахъ же ѿ фарїсеѣ  
нѣцын: нѣсть сѣи ѿ вѣа челоуѣкъ, ꙗкоу свѣѡтъ  
не хранѣтъ. Оуи глаголахъ: ꙗкоу можеть челоуѣкъ  
31 грѣшенъ сицевъ знаменїа творѣти; и распръ вѣ въ  
нѣхъ. Глаголахъ оуѡ слѣпцъ ꙗки: ты что глаго-  
лешн ѡ немъ, ꙗкоу ѡвѣрзе Очи твои; Онъ же рече,  
нѣ ꙗкоу пророкъ есть. Не ꙗша оуѡ вѣры їдаѣѡ ѡ  
нѣмъ, ꙗкоу слѣпъ вѣ, и прозрѣ, дондеже возгла-  
ди роди҃телеа тогоу прозрѣвшаго. И вопросѣша  
ди глаголюще: сѣи ли есть сынъ ваю, егѡже въ гла-  
голетъ, ꙗкоу слѣпъ роди҃сѡ; ꙗкоу оуѡ нынѣ вѣ-  
нѣ днѣ; Оуѡѣщаѣта же ѿма роди҃телеа егѡу и рѣста:  
нѣмы, ꙗкоу сѣи есть сынъ наю, и ꙗкоу слѣпъ ро-  
ди҃сѡ. ꙗкоу же нынѣ вѣднѣ, не вѣмы, нѣи ктоу  
нѣвѣрзе егѡу Очи, мы не вѣмы. самъ вѡзрастѣ  
нѣмать, самогѡ вопросѣте: самъ ѡ себѣ да глаголетѣ.  
нѣв вѣа рекѡста роди҃телеа егѡу, ꙗкоу воѡстасѡ жидѡвъ:  
оуѡже во вѣхъ сложїи҃сѡ жидѡве, да ꙗще ктоу егѡу  
нѣспокѣбѣтъ хрѣта, ѡлѡченъ сонмища да вѣдетѣ. Вегѡу  
нѣг радн роди҃телеа егѡу рекѡста: ꙗкоу вѡзрастѣ нѣмать,  
нѣд самогѡ вопросѣте. Возгласѣша же вторїцею чело-  
нѣвѣка, нѣже вѣ слѣпъ, и рѣша егѡу: даждь славу вѣу,  
нѣе мы вѣмы, ꙗкоу челоуѣкъ сѣи грѣшенъ есть. Оуѡѣщаѣ  
нѣе же Онъ, и рече: ꙗще грѣшенъ есть, не вѣмъ: едїно  
нѣс вѣмъ, ꙗкоу слѣпъ вѣхъ, нынѣ же вѣжъ. Рѣша же  
егѡу ꙗки: что сотвори тебѣ; ꙗкоу ѡвѣрзе Очи  
нѣз твои; Оуѡѣщаѣ ѿмъ: рекѡхъ вама оуѡже, и не слы-  
шасте: что ꙗки хѡцете слышати; еда и вѣи оуѡче-

ницѣ ѿгдѣ хощете вѣсти; Снѣ же оукорѣша ѿгдѣ,  
 и рѣша ѿмдѣ: чѣмъ оученикъ еси тогдѣ, мы же мѡѡсеѣ-  
 вы есмѣ оученицы. Мы кѣмы, ѿкъ мѡѡсеѣви гла-  
 гѡла вѣхъ: сего же не кѣмы, ѡкъдѣ естъ. Ѣвѣща  
 челоуѣкъ, и рече ѿмъ: ѡ сѣмъ бо дѣно естъ, ѿкъ  
 вы не кѣсте, ѡкъдѣ естъ, и ѡверзе сѣн моѣ. Кѣмъ  
 же, ѿкъ грѣшники вѣхъ не послѣпаютъ: но ѿце кто  
 вѣотѣтъ естъ, и колю ѿгдѣ чкорѣтъ, тогдѣ послѣ-  
 паютъ. Ѣ кѣка нѣстъ слышано, ѿкъ кто ѡверзе  
 сѣн слѣпѣ рождѣнѣ. ѿце не вы выхъ сѣн ѡ вѣа, не  
 могахъ вы чкорѣти ничесѡже. Ѣвѣща и рѣша  
 ѿмдѣ: во грѣсѣхъ чѣмъ родѣся еси кѣхъ, и чѣмъ ли-  
 ни оучѣши; и изгнѣша ѿгдѣ конъ. Оуслѣша ѿсхъ,  
 ѿкъ изгнѣша ѿгдѣ конъ, и ѡверѣтъ ѿгдѣ, рече  
 ѿмдѣ: чѣмъ кѣрѣши ли къ сѣа вѣѣа; Ѣвѣща сѣхъ,  
 и рече: и кто естъ гдѣ, да кѣрѣю къ негѡ; Рече  
 же ѿмдѣ ѿсхъ: и кѣдѣхъ еси ѿгдѣ, и глаголахъ сѣ  
 товоу, тоѣ естъ. Сѣхъ же рече: кѣрѣю гдѣ, и  
 поклонѣся ѿмдѣ.

### Конѣхъ недѣан.

3А  
 1Е **И** рече ѿсхъ: \* на сѣахъ ѿхъ въ мѣрѣхъ сѣн прѣнѡхъ,  
 да некѣдѣшѣи вѣдѣтъ, и вѣдѣшѣи слѣпи вѣдѣтъ.  
 И слышѣша ѡ фарѣсѣи сѣа сѣшѣи сѣхъ нѣмъ, и рѣша  
 ѿмдѣ: едѣ и мы слѣпи есмѣ; Рече ѿмъ ѿсхъ: ѿце  
 высте слѣпи выли, не высте ѿмѣли грѣхѣ: нынѣ

### Четвертохъ е недѣан:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немѣ ѿдѣшѣмъ: \*

ЖЕ ГЛАГОЛЕТЕ, ІАКѠ ВІДНМЪ, І ГРѢХЪ ВЪШЪ ПРЕБЫ-  
КАЕТЪ.

### Г л а к а ѣ .

**Д**МННЪ АМННЪ ГЛАГОЛЮ ВЪМЪ: НЕ ВХОДѢИ ДВЕРЬМИ  
КО ДВОРЪ ОВЧІИ, НО ПРЕЛѢЗѢ ИИДѢ, ТОИ  
ТАТЪ БѢГЪ І РАЗВОЙНИКЪ. І ВХОДѢИ ДВЕРЬМИ,  
ПѢСТЫРЬ БѢГЪ ОВЦАМЪ. ВЕМЪ ДВЕРНИКЪ ШКЕРЗАЕТЪ, І  
ОВЦЫ ГЛАСЪ БГѠ СЛЫШАТЪ, І СКОЛѠ ОВЦЫ ГЛАШАЕТЪ  
ПО ИМЕНИ, І ИЗГОНИТЪ ИХЪ. І ЕГДА СКОЛѠ ОВЦЫ  
ИЖДЕНЕТЪ, ПРЕДЪ НИМИ ХОДИТЪ, І ОВЦЫ ПО НЕМЪ  
ИДѢТЪ, ІАКѠ ВѢДАЮТЪ ГЛАСЪ БГѠ. ПО ЧѢЖДЕМЪ ЖЕ  
НЕ ИДѢТЪ, НО ВѢЖАЮТЪ Ш НЕГѠ, ІАКѠ НЕ ЗНАЮТЪ  
ЧѢЖДАЮ ГЛАСА. СІЮ ПРИТЧѢ РЕЧѢ ИМЪ ІИСУ: ОНИ ЖЕ  
НЕ РАЗУМѢША, ЧТО ВЪШЕ ІАЖЕ ГЛАГОЛАШЕ ИМЪ. РЕЧѢ  
ЖЕ ПАКИ ИМЪ ІИСУ: АМННЪ АМННЪ ГЛАГОЛЮ ВЪМЪ, ІАКѠ  
АЗЪ БѢМЪ ДВЕРЬ ОВЦАМЪ. БСИ, БЛНІКѠ ИХЪ ПРИИДЕ ПРЕЖ-  
ДЕ МЕНЕ, ТАТІЕ СЪТЪ І РАЗВОЙНИЦЫ: НО НЕ ПОСЛАША  
ИХЪ ОВЦЫ.

**А**ЗЪ БѢМЪ ДВЕРЬ: МНОУ АЩЕ КТО КНИДЕТЪ, СПАСЕТЪСЯ,  
І КНИДЕТЪ, І ИЗЫДЕТЪ, І ПАЖИТЪ ШБРАЩЕТЪ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРГІКЪ І СТИГЕЛЕМЪ НА ОУТРЕНИ.

ТАТЪ НЕ ПРИХОДИТЪ, РАЗВѢ ДА ОУКРАДЕТЪ, І ОУ-  
ВІЕТЪ, І ПОГВѢИТЪ: АЗЪ ПРИИДОУХЪ, ДА ЖИКОУТЪ ИМѢТЪ,

СТИГЕЛЕМЪ НА ОУТРЕНИ:

РЕЧѢ ГДѢ КО ПРИШЕДШИМЪ КЪ НЕМЪ ІУДЕШМЪ:\*

СТИГЕЛЕМЪ НА ЛІТЪРГІИ:

РЕЧѢ ГДѢ КО ПРИШЕДШИМЪ КЪ НЕМЪ ІУДЕШМЪ: \*\*

и лишше ѿмѣтъ. Азъ есмь пастырь добрый: пастырь  
 добрый дѣшъ свою полагаѣтъ за овцы. и наемникъ,  
 иже нѣсть пастырь, еможе не сътъ овцы свои, видѣтъ  
 волка грабѣща, и ѡставаляѣтъ овцы, и бѣгаѣтъ, и  
 волкъ расхититъ ихъ, и распѣдитъ овцы. и наемникъ  
 бѣжитъ, такъ наемникъ есть, и не радитъ ѡ овецѣхъ.  
 Азъ есмь пастырь добрый, и знаю моѣ, и знаютъ  
 мѣ моѣ. Иакоже знаетъ мѣ оцъ, и азъ знаю оцъ:  
 и дѣшъ мою полагаю за овцы. И нынѣ овцы  
 ѿмамъ, иже не сътъ ѡ двора сего: и тыѡ ми  
 подобѣтъ привести: и гласъ мой ѡслышатъ, и  
 вѣдѣтъ едино стадо, и единый пастырь.

### Конѣцъ стѣхъ.

\* Сего ради мѣ оцъ любитъ, такъ азъ дѣшъ мою  
 полагаю, да пакы прїимѣ ю. Никтоже возметъ  
 ю ѡ менѣ, но азъ полагаю ю ѡ себѣ: ѡбласть ѿмамъ  
 положить ю, и ѡбласть ѿмамъ пакы прїѣти ю: сїю  
 заповѣдь прїѣхъ ѡ оцѣ моего. Распрѣ же пакы  
 выстъ во іудеѣхъ за словеса сїѣ. Глаголахъ же мнози  
 ѡ нихъ: вѣса ѿмать, и неистовъ есть, что егѡ  
 послѣщаете; Иніи глаголахъ: сїи глаголи не сътъ вѣс-  
 нѣщцагоса: еда можетъ вѣсѣ слѣпомѣ оци ѡверети;

Быша же тогда\*\* ѡбновленїѣ во іерусолѣмѣхъ, и  
 зима вѣ. И хождѣше іисъ въ цркви, въ при-

Патокъ е недѣли:

Рече гдѣ ко пришѣдшимъ къ немѣ іудеѣмъ: \*

На ѡсѣненїе цркви: Во время сѣно, быша\*\*

кд твѡрѣ соломѡнн. Ѱбыдоша же єгѡ ѡдѣе, и глаго-  
ке лахѹ ємѡ: доколѣ дѡшы нѡша взѣмлешн; ѡще ты  
єєн хрѣтѡсѡ, рцы нѡмѡ не ѡвинѡсѡ. Ѱвѣща нѡмѡ  
їисѡ: рѣхѡ вѡмѡ, и не вѣрѡете: дѣла, гѡже ѡзѡ твѡри  
ѡ нѡмѡнн ѡцѡ моєгѡ, тѡ скндѣтельствоѡтѡ ѡ мнѣ.  
кз Но вы не вѣрѡете: нѣсте бо ѡ ѡвѣцѡ моѡхѡ,  
їѡкоже рѣхѡ вѡмѡ.

кз \* Ѱвцы моѡ глаго моєгѡ слѡшѡтѡ: и ѡзѡ знѡю  
кн ѡнѡ, и по мнѣ градоѡтѡ. И ѡзѡ живоѡтѡ вѣч-  
нѡн дѡмѡ нѡмѡ,

зѡ  
лн

### Конѣцѡ пѡтѡдѡ и ѡсѡщенїѡ.

кд и не погїєнѡтѡ во вѣкн, и не восхїтитѡ нѡхѡ  
л нїктоѡже ѡ рѡкн моєѡ. ѡцѡ моѡ, нѡже даде мнѣ,  
л вѡлїѡ всѣхѡ єсть: и нїктоѡже мѡжетѡ восхїтити  
л нѡхѡ ѡ рѡкн ѡцѡ моєгѡ. ѡзѡ и ѡцѡ єѡннѡ єсѡѡ.  
лв взѡша же кѡменїє пѡкн ѡдѣе, да поѡнѡтѡ єгѡ.  
лг Ѱвѣща нѡмѡ їисѡ: мнѡгѡ доѡрѡ дѣла гѡвнѡхѡ вѡмѡ  
лѡ ѡцѡ моєгѡ, за кѡе нѡхѡ дѣло кѡменїє мѣстѡте  
лг на мѡ; Ѱвѣщаѡша ємѡ ѡдѣе, глаголюще: ѡ доѡрѣ  
лѡ дѣлѣ кѡменїє не мѣстѡмѡ на тѡ, но ѡ хлѣѣ, гѡкѡ  
лѡ ты чѡловѣкѡ сѡн, твѡрїшн себѣ вѡ. Ѱвѣща нѡмѡ  
лѡ їисѡ: нѣсть лн пїсѡно вѡ закѡнѣ вѡшемѡ: ѡзѡ рѣхѡ,  
лѡ вѡзн єстѣ; ѡще ѡнѡ рѡчѣ вѡгн, кѡ нѡмѡже слѡво  
лѡ вѡжїє вѡстѣ, и не мѡжетѡ разорїтнѡ пїсѡнїє: єгѡ-  
лѡ же ѡцѡ свѡтн и послѡ вѡ мїрѡ, вы глаголетѡ,

Слѡвоѡтѡ є недѣлн:

Рѡчѣ гѡдѡ ко прїшѣдшѡмѡ кѡ немѡ ѡдѣемѡ: \*



ѿкѡ хѡлѡ глаголеши, занѣ рѣхѡ: снѡ вѣѣи ѣсмь.  
ѿще не творю дѣла оца моего, не имите мнѣ  
вѣры. ѿще ли творю, ѿще и мнѣ не вѣрете, дѣ-  
ла мои вѣрете: да разумѣете и вѣрете,  
ѿкѡ во мнѣ оца и ѿца въ немъ.

### Конѣцъ сѣвѣтъ.

Искахъ оубо пакѣ гѣти егѡ: и ѡзыде ѡ рѣкѡ нѡхъ.  
И ѡде пакѣ на оныхъ полъ іордана, на мѣсто, ѡдѣ-  
же бѣ іѡаннъ прежде креста: и пребысть тѡ. И  
мнози прѣидоша къ немѡ, и глаголахъ, ѿкѡ іѡаннъ  
оубо знаменїа не сотвори ни единаго: кѡ же ели-  
ка рече іѡаннъ ѡ семъ, истина бѣ. И мнози вѣро-  
ваша въ него тѡ.

### Г л а в а ѿ.

**ѿ** бѣ нѣкто бола лѡзарь ѡ вѣданїи, ѡ вѣи  
марїины и марды сестры еѡ. Бѣ же марїа  
помѡзакша гѡ мѡромъ, и ѡтерши нѡзѣ  
егѡ власы свои: еѡже братъ лѡзарь болаше. По-  
сласть оубо сестрѣ къ немѡ глаголющѣ: гѡи, сѣ егѡ-  
же лѡвиши, болишь. Слышавъ же їсѡ, рече: сѡ бо-  
лѣзнь нѣсть къ смѣрти, но ѡ славѣ вѣи, да просла-  
вится снѡ вѣи еѡ радѣ. Любѡше же їсѡ мардѡ, и  
сестрѡ еѡ, и лѡзарѡ. Егда же оуслыша, ѿкѡ болишь,  
тогда пребысть на немъже бѣ мѣстѣ два дни. По-  
томъ же глагола оученикомъ: ѡдемъ во іѡдѣи пакѣ.

и Глаголаша емоу ученицы: равви, нынѣ и҃скаѹ тебѣ  
каменїемъ покѣти іѹдеѣ, и паки ли и҃дешн тамъ;  
дѣ ѿвѣща іисъ: не двѣ ли надеждѣ часѣ бѣгѣ во днѣ;  
и҃ще кто ходитъ во днѣ, не поѣткнетсѣ, іакѡ свѣтъ  
іѣ міра сего видѣтъ. и҃ще кто ходитъ въ нощи,  
іѣ поѣткнетсѣ, іакѡ нѣсть свѣта въ немъ. Сїѡ рече,  
и посемъ глагола имъ: лѣзарь дрѹгъ нашъ оу҃спе, но  
и҃дѣ да возведѹ е҃го. Рече же ученицы е҃го: гд҃и,  
и҃ще оу҃спе, спасенъ бѣдетъ. Рече же іисъ ѡ смѣрти е҃го:  
онѣ же мнѣша, іакѡ ѡ оу҃спенїи е҃на глаголетъ.  
дѣ Тогда рече имъ іисъ не ѡбни҃дасѣ: лѣзарь оумре и  
іѣ радѹсѣ всѣхъ радн, да вѣрѹете, іакѡ не бѣхъ тамъ:  
іѣ но и҃демъ къ немѹ. Рече же двѣма, глаголемый блнз-  
іѣ нецъ, оученикомъ: и҃демъ и мы, да оумремъ съ нимъ.  
зѣ Пришедъ же іисъ, ѡбръѣте е҃го четыри днѣ оу҃же  
и҃мѹща во гробѣ. Бѣ же видѣнїа блнзъ іерѹсалима  
іѣ іакѡ стадїи пѣтънадесять. И мнози ѡ іѹдеѣ вѣхѹ  
іѣ приша къ мѣрдѣ и марїн, да оутѣшатъ ихъ ѡ  
іѣ братѣ е҃ю. Мѣрда же е҃гда оу҃слыша, іакѡ іисъ гра-  
іѣ дѣтъ, срѣѣте е҃го: марїа же дома сѣдѣше. Рече же  
іѣ мѣрда ко іисѹ: гд҃и, и҃ще вы зѣѣ вѣхъ, не вы братъ  
іѣ мой оумерѣхъ. Но и нынѣ вѣмъ, іакѡ е҃лика и҃ще  
іѣ просиши ѡ вѣѣ, дѣстѣ тебѣ вѣѣ. Глагола е҃и іисъ:  
іѣ воскреснетъ братъ твой. Глагола е҃моу мѣрда: вѣмъ,  
іѣ іакѡ воскреснетъ въ воскресенїе, въ послѣднїй дѣнь.  
іѣ Рече же е҃и іисъ: и҃зъ е҃смь воскресенїе и живѣтъ:  
іѣ вѣрѹѣи въ мѣ, и҃ще и оумретъ, ѡживѣтъ. И всѣхъ  
іѣ живѣи, и вѣрѹѣи въ мѣ, не оумретъ во вѣки:  
іѣ е҃млешн ли вѣрѹ семѹ; Глагола е҃моу: е҃и гд҃и. и҃зъ

вѣровахъ, ѿкѡ ты ѣси христосъ сиъ вѣи, иже въ  
миръ грядый. И сѣмъ рекши, иде, и пригласи марію сестрѣ  
свою тайн, рекши: оучитель пришѣлъ есть, и глашаетъ  
тѣ. Сѡна же ѿкѡ оуслыша, воста скорѡ, и иде къ  
немѣ: Не оужѣ бо вѣ пришѣлъ иисъ въ весь, но вѣ  
на мѣстѣ, и дѣже сребре егѡ марда. И дѣе же оубѡ  
сѡи си нею въ домѣ, и оутѣшаше ю, видѣвши  
марію, ѿкѡ скорѡ воста, и изыде, по ней идѡша,  
глаголюще: ѿкѡ идеть на грѡбъ, да плачетъ тамѡ.  
Маріа же ѿкѡ прѣиде, и дѣже вѣ иисъ, видѣвши  
егѡ, падѣ ема на ногѣ, глаголющи ема: гдѣ, аще  
бы былъ здѣ, не бы оумерлъ мой братъ. Иисъ же  
ѿкѡ видѣ ю плачущѣ, и пришѣдши си нею  
идѣи плачущѣ, запретѣ дѡхѣ, и возмѣтѣ самѣ,  
И рече: гдѣ положите егѡ; глаголаша ема: гдѣ,  
прѣидѣи и вѣждѣ. Прослезѣ иисъ. Глаголахѣ оубѡ  
жидѡе: вѣждѣ, кѡмъ любѣше егѡ. Нѣцыи же ѡ  
нихъ рѣша: не можѣше ли сѣи ѡверзѡи сѡи сѣ  
пѡмѣ, сотвориѣти, да и сѣи не оумретъ; Иисъ же пакѣ  
претѣ въ сѣбѣ, прѣидѣ ко грѡбѣ: вѣ же пещѣра, и  
камень лежѣше на ней. Глагола иисъ: возмѣте ка-  
мень. глагола ема сестра оумершаго, марда: гдѣ,  
оужѣ смердитъ, четвероднѣвѣнъ бо есть. Глагола еи  
иисъ: не рѣхъ ли тѣ, ѿкѡ аще вѣрѡеши, оузриши  
славо вѣи; вѣла же камень, и дѣже вѣ оумерый  
лежѣ. Иисъ же возвѣдѣ сѡи горѣ, и рече: сѡе, хвалѣ  
тебѣ воздаи, ѿкѡ оуслышалѣ еси мѣ. Азъ же вѣ-  
дѣхъ, ѿкѡ всегда мѣ послѣлаешѣ: но народа радѣ  
стоѡцаго ѡкрестъ рѣхъ, да вѣрѣ имѡтъ, ѿкѡ

кн

кд

л

ла

лв

лг

лд

лє

лз

лн

лд

м

ма

мв

мг ты́ ма посла́ах есѣ. И сѣа́ рѣкхъ, гла́сомъ вели́кимъ  
мд воззва́: ла́заре, гра́дѣи во́нхъ. И ѿзы́де о́умѣрыи, ѡбѣ́-  
занъ рѣ́кама и нога́ма о́укро́емъ, и ли́це е́гѡ о́убрѣ́-  
сомъ ѡбѣ́зано. глаго́ла ѿмъ і́исъ: разрѣ́шнѣте е́гѡ,  
мѣ и ѡста́внѣте и́ти. Мно́зи бо ѡ і́удае́и пришѣ́дшии  
къ ма́рин, и вѣ́дѣвше ꙗ́же сотвори́и і́исъ, вѣ́роваша  
въ него́.

### Конѣцъ събѣво́тъ ла́заревѣ.

мѣ Нѣ́цыи же ѡ нѣхъ ѿдо́ша къ фари́сеѡмъ, и ре-  
ко́ша ѿмъ, ꙗ́же сотвори́и і́исъ.

мз **С**овѣ́ршиа о́убо а́рхїере́е и фари́сеѣ со́нмъ, \* и глаго́ла-  
мн **ху**: что́ сотвори́мъ, ꙗ́кѡ чело́вѣкъ сѣи́ мно́га  
мд зна́менїа творѣ́тъ; ѡ́це ѡста́внѣмъ е́гѡ та́кѡ, кѣи  
и вѣ́рѡмъ въ него́: и прїи́дѡмъ римля́не, и во́змѡмъ  
мѣ мѣ́сто, и ꙗ́зыкъ на́шихъ. Е́динъ же нѣ́кто ѡ нѣхъ  
и каі́афа, а́рхїере́и сынъ лѣ́тѡ томѡ, рече́ ѿмъ: вы́ не  
и вѣ́сте ни́чесѡ́же, ни помы́шля́ете, ꙗ́кѡ о́убо е́сть  
на́мъ, да е́динъ чело́вѣкъ о́умре́тъ за лю́ди, а не  
на всѣ́ ꙗ́зыкъ погнѣ́нѣтъ. Сегѡ́ же ѡ себѣ́ не рече́:  
и о́убо а́рхїере́и сынъ лѣ́тѡ томѡ, прорече́, ꙗ́кѡ хотѣ́ше  
и і́исъ о́умре́ти за лю́ди: И не то́кмѡ за лю́ди, но  
и да и ча́да вѣ́нѣа́ расточѣ́ннаѣ соверѣ́тъ во е́дино. Ѣ́-  
и тогѡ́же дне́ совѣ́ща́ша, да о́убїю́тъ е́гѡ. І́исъ же  
и котѡ́мъ не ꙗ́вѣ́ хождѣ́ше во і́уде́ихъ: но ѿде́ ѡтѡ́дѡ  
и во стѣ́ранѡ бли́зъ пѣ́стыни, во е́фре́мъ нарица́емѡи

### Понеде́льникъ 3 недѣ́ли:

Во вре́мѣ сѡно, собра́шасѣ а́рхїере́е и фари́сеѣ на і́иса \*

за  
м

грядъ, и тѣ хождаше со оученики своими. Бѣ же  
близъ фасыка иудейска: и взыдоша мнози во иеросо-  
лѣмъ въ страны прежде пасхи да очищаются. Искѣ-  
ху оубо ииса, и глаголаху къ себѣ въ церкви стоѣ-  
ще: что мниша вамъ, ѿкъ не имать ли прѣити  
въ праздникъ; даша оубо архіерее и фарісеи запо-  
вѣдь, да ѿще кто оцѣдитъ его, гдѣ вѣдетъ,  
повѣсть, ѿкъ да имѣтъ его.

### Конѣцъ понедѣльникъ.

### Г л а в а ѿ.

**И**сх же прежде шести днѣй пасхи, прѣ-  
иде \* въ вѣдѣию, идѣже бѣ лѣзарь оумѣрый,  
егоже воскресѣ въ мѣртвыхъ. Сотвориша же  
ѣмѣ вечерю тѣ, и мѣрда сѣдѣаше: лѣзарь же ѣдинъ  
бѣ въ возлежащихъ съ нимъ. Маріа же прѣемши  
літрѣ мѣра нѣрда пѣстѣи многоцѣнны, помаза  
нозѣ иисовѣ, и оутрѣ власи своими нозѣ его.  
храмина же исполниса въ кони мѣсти благовоинны.  
Глагола же ѣдинъ въ оученикъ его, иѣда сімѣнокъ  
искариѣтскій, иже хотѣше его предати: Чесѣ радн  
мѣро сѣе не продано вѣсть на трѣхъ стѣхъ пѣнѣзѣ,  
и данѣ нищимъ; Гдѣ же речѣ, не ѿкъ въ нищихъ  
печѣшесѣ, но ѿкъ тѣтъ бѣ, и ковчѣжецъ имѣѣше,  
и вметѣсѣмѣ ношѣше. Речѣ же исх: не дѣѣйте ѣмѣ,  
да въ дѣнь погребѣнїѣ моего соблюдетъ ѣ. Нищымъ

Въ недѣлю цѣтнѣю, на лѣтѣргн:  
Прежде шести днѣй пасхи, прѣиде исх \*

во всегда ѿмате съ собоу: менѣ же не всегда ѿмате.  
Разумѣ же народъ многъ ѿ іѡаннѣ, ꙗкоу тѣ естъ:  
и прїидоша не іиса ради токмоу, но да и лазарь  
видѣтъ, егѡже воскресѣ ѿ мѣртвыхъ. Сокѣщаѣша  
же архїерее, да и лазарь оубїитъ: ꙗкоу мнози егѡ  
ради идохѣ ѿ іѡаннѣ, и вѣровахѣ во іиса. Во оутрїи  
же день народъ многъ пришѣдый къ праздникѣ,  
слышавшіе ꙗкоу іиса грядѣтъ во іерусалимъ, Прїѣша  
каѡ ѿ фїнікѣ, и нзыдоша къ сребренїе емѣ, и  
звѣхѣ глаголюще: ѡсѣнна, благословенъ грядый во  
имѣ гдѣне, црь іудеѣхъ. Ѡбръѣтъ же іиса ѡслѣ, коѣде  
на нѣ, ꙗкоже естъ писано: Не бойся дщи сїѡна,  
се црь твой грядѣтъ, сѣдѣ на жребїи ѡсли.  
Снхъ же не разумѣша оученицы егѡ прежде: но  
егда прослѣвиса іиса, тогда поманиша, ꙗкоу сїѣ  
выша ѡ немъ писана, и сїѣ сотвориша емѣ.

Свидѣтельствоваше же народъ, иже бѣ прежде  
съ нимъ, егда лазарь возгласѣ ѿ грѡба, и  
воскресѣ егѡ ѿ мѣртвыхъ. Сегѡ ради и сребте егѡ  
народъ, ꙗкоу слышаша егѡ сїѣ сотвориша знаменїе.

Конѣцъ недѣли цвѣтної.

Фарїсеѣ же рѣша къ себѣ: видѣте, ꙗкоу никаже  
польза естъ, се міръ по немъ идетъ. Блхѣ же

Во сѣбѣ и великѡю средѣ, на оутрени до зачѣла иждѣ престѣпникъ:  
Во время сѣно, свидѣтельствоваше народъ сынъ со іисомъ,  
вѣторникъ ѿ недѣли:  
Во время сѣно, советъ сотвориша фарїсеѣ на іиса, и рѣша:

Ѣи нѣцыи елани ѿ вшѣдшихъ, да поклонятсѧ въ  
 праздниѧ. Сѣи оубо пристѣпѣша къ фѣлѣппѣ, ѣже  
 въѣ ѿ видѣшѣи галѣлѣйскѣмъ, ѣ молахѣ егѣ, гла-  
 гѣлюще: гдѣи, хѣщѣмъ ѣиса видѣти. Прѣидѣ фѣлѣппѣ  
 ѣ глагѣла андрѣовѣи: ѣ пакѣ андрѣи ѣ фѣлѣппѣ гла-  
 гѣласта ѣисовѣи. ѣисхъ же ѿвѣща ѣма, глагѣла: прѣ-  
 идѣ чѣсхъ, да прослѣвѣтсѧ сѣхъ чѣловѣчѣскѣи. ѣминъ  
 ѣминъ глагѣла вѣмъ, ѣще зѣрно пшѣнѣчно падѣ на  
 землѣи не оумрѣтхъ, тѣ едѣино прѣвыкѣетхъ: ѣще ли  
 оумрѣтхъ, многѣ плодѣ сотворѣтхъ. Лѣбѣи дѣшѣ  
 своѣ погубѣтхъ ѣ: ѣ ненавѣдѣи дѣшѣ своѣ въ мѣрѣ  
 сѣмъ, въ жѣвѣтѣ вѣчнѣмъ сохраниѣтхъ ѣ. ѣще кѣтѣ  
 мнѣ слѣжитхъ, мнѣ да послѣдѣствѣетхъ: ѣ идѣже  
 есмъ ѣзѣ, тѣ ѣ слѣга мѣи бѣдетхъ. ѣ ѣще кѣтѣ мнѣ  
 слѣжитхъ, почтѣтхъ егѣ оцѣи мѣи. Нѣнѣ дѣшѣ моѣ  
 возмѣтѣсѧ, ѣ чѣтѣ рекѣ: оцѣе, спасѣи мѧ ѿ чѣсѣ  
 сегѣ: но сегѣ радѣи прѣидѣохъ на чѣсхъ сѣи.

3ѣ \* Ѡцѣе, прослѣви ѣмѧ тѣвоѣ. прѣидѣ же гласѣ сѣи нѣсѣ:  
 Ѡи прослѣви хъ, ѣ пакѣ прослѣви. Нарѣдѣ же  
 стоѣи слышавѣ, глагѣлахѣ: грѣмъ вѣстѣ. ѣниѣ гла-  
 гѣлахѣ: аггѣлѣ глагѣла емѣ. Ѡвѣща ѣисхъ, ѣ рѣчѣ:  
 не менѣ радѣи гласѣ сѣи вѣстѣ, но нарѣда радѣи. Нѣнѣ  
 сѣдѣ естѣ мѣрѣ сѣмѣ: нѣнѣ кнѣзь мѣра сегѣи ѣзгнѣнѣ  
 бѣдетхъ вѣнѣ. ѣ ѣще ѣзѣ вознесѣнѣ бѣдѣ ѿ землѣи,  
 всѣи прѣвлѣкѣ къ сѣбѣ. Сѣе же глагѣлаше, назнѣме-  
 нѣмъ, коѣи смѣртѣи хотѣше оумрѣти. Ѡвѣща емѣ  
 нарѣдѣ: мѣи слышѣхомъ ѿ законѣи, ѣкѣ хрѣтѣсѣ прѣ-

На оутрѣни на воздѣвиженѣи крѣта: Рѣчѣ гдѣ: \*

ВЫБАЕЪТЪ ВО ВѢКН: КАКѠ ТЫ ГЛАГОЛЕШИ, ВОЗНЕСТИСЯ  
ПОДОВАЕЪТЪ СЯ ЧЕЛОВѢЧЕСКОМУ; КТО ЕСТЬ СЯ СЯ  
ЧЕЛОВѢЧЕСКІИ; Рече же имъ іисъ: еще мало время  
свѣтъ въ насъ есть. Ходите дондеже свѣтъ имате,  
да тма насъ не иметъ: и ходи во тмѣ, не вѣсть,  
каму идетъ.

\* Дондеже свѣтъ имате, вѣруйте ко свѣтъ, да  
сынове свѣта бѣдете.

Конѣцъ вторнику, и крѣтѣ.

сѣ глагола іисъ, и шедъ скрися ѿ нихъ. Толѣка  
знаменіа сотворишъ емѣ предъ ними, не вѣровахъ  
въ него. Да сбдется слово ісаіи пророка, еже рече:  
гдѣ, кто вѣрова слухъ нашему; и мышца гдѣ  
комѣ ѿскрися; Бегѣ ради не можахъ вѣровати,  
іакѠ пакы рече ісаіа: Ѡслѣпѣ очіи ихъ, и ѡкаме-  
нѣла есть сердца ихъ, да не видѣтъ очима, ни  
разумѣютъ сердцемъ, и ѡвратѣтсѣ, и исцѣлю ихъ.  
Сіѣ рече ісаіа, егда видѣ славу егѡ, и глагола ѡ  
немъ. Сбаче оубѡ и ѿ князь мнози вѣрѡваша  
въ него, но фарісеи ради не исповѣдовахъ, да не  
изъ сомнищъ изгнани бѣдѣтъ. Возлюбѣша бо паче  
славу человѣческу, неже славу бжѣю. Іисъ же воз-  
зва, и рече: вѣрѡви въ ма, не вѣрѣтъ въ ма,  
но въ пославашаго ма. И видѣи ма, видѣтъ по-  
славашаго ма. Изъ свѣтъ въ міръ приидѡхъ, да

Гдедѣ ѣ недѣли:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ немѣ іудеимъ: \*



всѣхъ вѣрѹмъ въ мѣ, ко тмѣ не прекѹдетъ. И ѿ  
ѿце кто оꙋслышитъ глаголы моѣ и не кѣрѹетъ,  
ѿзъ не сѹждѣ еѹ: не прїидѹхъ во, да сѹждѣ  
мірови, но да спасѣ міръ.

### Конѣцъ средѣ.

Сѹметѹмъсѹ менѣ и не прїемѹмъ глагола мо  
ихъ, имать сѹдѹщаго еѹ: слово, ѣже глаголахъ,  
то сѹдѹтъ еѹ въ послѣдній дѣнь. Иѿкъ ѿзъ ѿ  
себѣ не глаголахъ: но послѹвий мѣ оꙋхъ, тои мнѣ  
зѹповѣдь даде, что рекѣ, и что возглаголю. И  
вѣмъ, иѿкъ зѹповѣдь еѹ живѹтъ вѣчный еѹ:  
иѿже оꙋбѣ ѿзъ глаголю, иѿкоже рече мнѣ оꙋхъ, таку  
глаголю.

### Конѣцъ великой средѣ на оꙋтрени.

#### Г л а в а ѿ.

**П**режде же \* прѹзѹдника пѹсхи, вѣдый иѿхъ,  
иѿкъ прїиде еѹ чѹсхъ, да прїидетъ ѿ міра  
сеѹ ко оꙋхъ, возлюбѣ своѣ сѹщѹмъ въ  
мірѣ, до конца возлюбѣ ѿ. И вѣчерѣ бѹвшѣ, дїаволѣ  
оꙋже вложившѣ въ сѣрдце іѹдѣ сѣмѹновѣ искарїѹт  
скомѣ, да еѹ предастъ,

Чтѣ въ четвѣртѹхъ великій, на лѹгѹргѣ:

вѣдый иѿхъ, иѿкъ всѣ даде еѹ оꙋхъ въ рѹцѣ, ѿ

Въ четвѣртѹхъ великій, еѹѿѣ ѿ на оꙋновѣніе:  
во вѣрѣмъ сѹно, прѹжде

[illegible]

КОНЕЦЪ ПЕРВОМУ ЕВАНГІЮ, НА УСЛОВЕНІИ.

Ѣгда же оумь нѡгн ѡхъ, \* прѣѣтъ рѣзы своѣ,  
ѡзлѣѣхъ пакн, речѣ ѡмъ: вѣсте ли чѣо сотворѣхъ  
вѡмъ; вѣ глашѣете мѣ оучнѣтелѣ ѡ гѣа: ѡ дѡврѣ  
глаголетѣ, ѣсмь бо. ѡце оуѣо ѡзъ оумьѣхъ вѡшн  
нѡзѣ, гѣѣ ѡ оучнѣтелѣ: ѡ вѣ дѡлжнн ѣстѣ дрѡгъ  
дрѡгѣ оумьѣвати нѡзѣ. ѡбразъ бо дѡхъ вѡмъ, да  
ѡкоже ѡзъ сотворѣхъ вѡмъ, ѡ вѣ тѡворнѣте. ѡмнѣ  
ѡмнѣ глаголю вѡмъ: нѣстѣ рѡвъ колѣѣ гѣа своѣѡѣ,

**БҮАІЕ Ъ ПО ОҮМОБЕНІН:**

Во время сѣно, егда оумы іисъ нозѣ оученикомъ\*,

ни посланникъ болѣй послѣвшаго егò. ѿце сіѧ 31  
вѣсте, блаженіе естє, ѿце творитє ѧ.

Конєцъ ѿмѧ, по оумовєніи.

Прейди четвертокѧ великомѧ, въ матѣи 3ѧ рн ѿ полѧ:  
[И ѡдѣшымъ ѧмъ:]

Не ѡ вѣхъ васъ глаголю, ѡзъ бо вѣмъ, нѣже 41  
избѣрахъ. но да писаніе сѣдетъ: ѡдѣи со мною  
хлѣбъ, воздѣже на мѧ пѣтѧ свой. ѿсѣлъ гла 41  
голю вамъ, прѣжде даже не бѣдетъ, да егда бѣ-  
детъ, вѣрѧ имете, ѡкѧ ѡзъ есмь. ѿмнѧ ѿмнѧ 41  
глаголю вамъ: прѣмалѧ ѿце когò послѧ, менє прѣ-  
емлетъ: а прѣмалѧ менє, прѣемлетъ послѣвшаго мѧ.  
ѿѧ рѣхъ ѧхъ, возмѣтѧ дѧомъ, и свидѣтельствова, 41  
и рече: ѿмнѧ ѿмнѧ глаголю вамъ, ѡкѧ едѧхъ ѿ  
васъ предѣтъ мѧ. ѿзирѧхъ же сѧ междѧ собою оуче- 41  
ницы, недоумѣющесѧ ѡ комъ глаголетъ. Бѣ же 41  
едѧхъ ѿ оученикѧ егò возлежѧ на лонѣ ѧсовѣ,  
егòже ливѧше ѧхъ. Поманѧ же семѧ сімѧхъ пѣтрѧ 41  
вопросити: ктò оубѧ естѧ, ѡ немѣже глаголетъ;  
Нападъ же тѧ на пѣрен ѧсовы, глагола емѧ: гдѧ, 41  
ктò естѧ; ѿвѣща ѧхъ: тѧ естѧ, емѧже ѡзъ 41  
ѡмочѧхъ хлѣбъ подѧмъ. и ѡмочъ хлѣбъ, даде  
ѡдѣ сімѧновѧ іскаріѡтскомѧ. И по хлѣбѣ тогда 41  
внѣде вѧнъ сѧтанѧ. глагола оубѧ емѧ ѧхъ: еже  
творѧши, сотвори скорѧ. Бегѧ же никтѧже раздѣлѧ 41  
ѿ возлежѧщихъ, кѧ чesомѧ рече емѧ. Нѣцын же 41  
мнѧхъ, понѣже ковчѣеѧ имѧше ѡдѧ, ѡкѧ гла-  
голетъ емѧ ѧхъ: кѧпѧ еже трѣбѣмъ на прѧзд- 41  
никѧ, ѧли нѣцымъ да нѣчто дѣтъ. Прѧимъ же 41

ла  
лв  
лг  
лд  
ле  
лс  
лз  
лн

за  
мз

О́нѣ хлѣбѣхъ, ѿвѣе нзы́де: кѣ́ же нощь. Ёгда́ нзы́де,  
глаго́ла іисъ:



**Н**ы́нѣ просла́вися сѣхъ члѣвѣческѣй, и  
бѣхъ просла́вися ѿ нѣмъ. ѿ́це бѣхъ  
просла́вися ѿ нѣмъ, и бѣхъ просла́внѣхъ  
ѹ́го въ себѣ́, и ѿвѣе просла́внѣхъ ѹ́го.

**\*\*** Ча́дца, ѹ́ще сѣхъ ва́мнѣ ма́лѣ ѹ́смь: взы́щете мене́,  
и ꙗ́коже рѣхъ ѹ́дѣшѣмъ, ꙗ́кѡ ѿмо́же ѿзъ нѣдѣ́,  
вы не мо́жете прѣ́нѣти, и ва́мъ глаго́лю ны́нѣ. За́повѣда́хъ  
но́вѣю даю́ ва́мъ, да лю́бите дрѹ́гъ дрѹ́га: ꙗ́коже  
возлю́бѣхъ вы́, да и вы́ лю́бите себѣ́. ѿ се́мъ разꙋ́-  
мѣ́ютъ всѣ́, ꙗ́кѡ моѹ́ченицы́ ѹ́стѣ, ѿ́ще лю́бовь  
ѹ́мате ме́ждѣ собо́ю. Глаго́ла ѹ́мѣ сѣмѣхъ пѣ́тръ:  
гдѣ́, ка́мѣ ѹ́дѣши; ѿвѣща́ ѹ́мѣ іисъ: ѿмо́же ѿзъ  
нѣдѣ́, не мо́жѣши ны́нѣ по мнѣ́ ѹ́ти, послѣ́дѣ́ же  
по мнѣ́ ѹ́дѣши. Глаго́ла ѹ́мѣ пѣ́тръ: гдѣ́, почтѣ́ не  
могѣ́ ны́нѣ по тебѣ́ ѹ́ти; ны́нѣ до́шѣ моѹ́ за тѣ́  
положѣ́. ѿвѣща́ ѹ́мѣ іисъ: до́шѣ ли твоѹ́ за ма́  
положѣ́ши; а́минь а́минь глаго́лю тебѣ́: не возгласѣ́тъ  
а́лѣкѣ́гѣръ, до́ндеже ѿвѣ́ржѣши́ мене́ трѣ́ци.

### Г л а в а ѿг.



**Н**а не смѹ́щаетсѣ́ сѣ́рдце ва́ше: вѣ́рѹ́йте въ бѣ́га,  
и въ ма́ вѣ́рѹ́йте. Въ до́мѣ о́цѣ моѹ́  
о́бнѣ́телнѣ́ мно́гѣ́хъ сѹ́тъ: ѿ́ще ли же ны́, ре́къ

ѹ́дѣ́ а́ сѣ́хъ стѣ́тъ: Рече́ гдѣ́ своѣ́мъ ѹ́ченикѹ́мъ; \*

**\*\*** Ко́нѣцъ кѣ́ сре́дѣ́ вели́кѣ́ю на часѣ́хъ, ёгда́ всѣ́ чѣ́тыре  
ѹ́дѣ́сты прѣ́читѣ́тъ.

Па́то́къ ѿ недѣ́ли: Рече́ гдѣ́ своѣ́мъ ѹ́ченикѹ́мъ: \*\*\*

кѣихъ вамъ: и́дѣ о́угото́вати мѣсто́ вамъ. И́ а́ще  
 о́угото́ванъ мѣсто́ вамъ, па́ки прѣидѣ, и́ понмѣ въ  
 кѣ себѣ: да и́дѣ́же е́смы́ азъ, и́ вы вѣ́дете: И́ а́може  
 азъ и́дѣ вѣ́сте, и́ пѣть вѣ́сте. Глаго́ла е́мѣ́ до́ма:  
 гдѣ, не кѣ́мы, ка́мъ и́дешн; и́ ка́къ мо́жемъ пѣть  
 вѣ́дѣти; Глаго́ла е́мѣ́ и́нѣ: азъ е́смы́ пѣть, и́ и́стина,  
 и́ живо́тъ: ни́кто́же прѣиде́тъ ко о́цѣ́, то́кмъ мно́у.  
 а́ще ма́ е́кѣ́те зна́н, и́ о́ца́ моего́ зна́н бы́сте  
 о́убо: и́ ѿсе́лѣ́ позна́сте е́го́, и́ вѣ́дѣ́сте е́го́. Гла-  
 го́ла е́мѣ́ фѣ́ліппъ: гдѣ, покажѣ́ намъ о́ца́, и́ до-  
 вѣ́детъ намъ. Глаго́ла е́мѣ́ и́нѣ: то́лико вре́мъ съ ва́ми  
 е́смы́, и́ не позна́лъ е́сн мене́ фѣ́ліппе! вѣ́дѣ́кий мене́,  
 вѣ́дѣ́ о́ца́: и́ ка́къ ты́ глаго́лешн, покажѣ́ намъ  
 о́ца́; Не кѣ́рѣшн ли, та́къ азъ ко о́цѣ́, и́ о́цъ  
 во мнѣ́ е́сть;

за  
 ми

\* Глаго́лы та́же азъ глаго́лю вамъ, ѿ себѣ́ не глаго́лю:  
 о́цъ же ко мнѣ́ пребыва́ющ, то́н твори́тъ дѣ́ла.  
 вѣ́рѣ́йте мнѣ́, та́къ азъ ко о́цѣ́, и́ о́цъ ко мнѣ́.

### Конѣ́цъ пѣ́ткѣ.

а́ще ли́ же нѣ́, за́ та́ дѣ́ла вѣ́рѣ́ и́мнѣ́ мнѣ́. и́мнѣ́  
 а́мнѣ́ глаго́лю вамъ: кѣ́рѣ́ши въ ма́, дѣ́ла та́же азъ  
 твори́, и́ то́н сотвори́тъ, и́ вѣ́лыша сѣ́хъ сотвори́тъ,  
 та́къ азъ ко о́цѣ́ мое́мѣ́ гдѣ́. И́ е́же а́ще что́  
 про́сите ѿ о́ца́ ѿ и́мени моего́, то́ сотвори́: да  
 просла́вится о́цъ въ сѣ́. И́ а́ще че́сѣ́ про́сите во  
 и́мѣ́ мое́, азъ сотвори́: а́ще лю́бите ма́, за́повѣ́ди

31 МОА СОБЛЮДИТЕ. И АЗЪ ОУМОЛЮ ОЦА, И ННГО ОУТБ-  
ШНТЕЛА ДАСТЪ ВАМЪ, ДА БДЕТЪ СЯ ВАМИ ВЪ КБКС:  
32 ДХЪ ИСТИНЫ, ЕГѠЖЕ МІРЪ НЕ МОЖЕТЪ ПРИМТИ, ІАКЪ  
НЕ ВІДИТЪ ЕГѠ, НИЖЕ ЗНАЕТЪ ЕГѠ: ВЫ ЖЕ ЗНАЕТЕ  
ЕГО, ІАКЪ ВЪ ВАСЪ ПРЕБЫВАЕТЪ, И ВЪ ВАСЪ БДЕТЪ.  
НИ НЕ ВОСТАВЛЮ ВАСЪ СІРЫ: ПРИИДУ КЪ ВАМЪ. ЕЩЕ МАЛО,  
ДИ И МІРЪ КТОМѠ НЕ ВІДИТЪ МЕНЕ: ВЫ ЖЕ ВІДИТЕ МА, ІАКЪ  
КА АЗЪ ЖИВѠ, И ВЫ ЖИВИ БДЕТЕ. БЪ ТОЙ ДЕНЬ  
РАЗУМБЕТЕ ВЫ, ІАКЪ АЗЪ ВО ОЦѢ МОЕМЪ, И ВЫ ВО  
МНѢ, И АЗЪ ВЪ ВАСЪ.

КА \* И МБЛН ЗАПОВѢДИ МОА И СОБЛЮДАМН НХЪ, ТОЙ ЗА  
ЕСТЬ ЛЮБАИ МА: А ЛЮБАИ МА, ВОЗЛЮБЛЕНЪ БД-  
ДЕТЪ ОЦЕМЪ МОИМЪ, И АЗЪ ВОЗЛЮБЛЮ ЕГѠ, И ПАВЛІСА  
ЕМѠ САМЪ.

### КОНЕЦЪ СВЕѠТБ.

КВ ГЛАГОЛА ЕМѠ ІУДА, НЕ ІСКАРИѠТСКІЙ: ГДН, И ЧТО  
КГ ВЫСТЪ, ІАКЪ НАМЪ ХОЩЕШИ ПАВІТИСА, А НЕ МІРОВИ;  
НЕ ОВБЩА ІНСЪ, И РЕЧЕ ЕМѠ: АЩЕ КТО ЛЮБИТЪ МА,  
СЛОВО МОЕ СОБЛЮДЕТЪ: И ОЦЪ МОЙ ВОЗЛЮБИТЪ ЕГѠ,  
КА И КЪ НЕМѠ ПРИИДЕМА, И ОБНГЕЛЬ ОУ НЕГѠ СОТВОРИМА.  
НЕ ЛЮБАИ МА, СЛОВЕСЪ МОИХЪ НЕ СОБЛЮДЕТЪ: И СЛОВО,  
ЕЖЕ СЛЫШАСТЕ, НБЕСТЪ МОЕ, НО ПОСЛАВШАГО МА ОЦА.

### КОНЕЦЪ ІУДѢ АПЛА.

КЕ ВІА ГЛАГОЛАХЪ ВАМЪ, ВЪ ВАСЪ СЫН: ОУТБШНТЕЛЬ ЖЕ  
КС ДХЪ СГЫИ, ЕГѠЖЕ ПОСЛЕГЪ ОЦЪ ВО ИМА МОЕ, ТОЙ

вѣи наѣчѣтъ всемѹ ѿ воспоманѣтъ вѣмъ всѣхъ, ꙗже  
рѣхъ вѣмъ. Мѣръ ѡставляю вѣмъ: мѣръ мой даю  
вѣмъ, не ꙗкоже мѣръ даѣтъ, ꙗзъ даю вѣмъ.

34  
мд

\* Да не смѣщѣется сердце вѣше, ни оустрашѣется.  
Слышасте, ꙗкѡ ꙗзъ рѣхъ вѣмъ: нѣдѣ ѿ прѣидѣ  
къ вѣмъ. ꙗще вѣсте любѣли мѣ, возрѣдовалисѣ  
вѣсте оубѣ, ꙗкѡ рѣхъ, нѣдѣ ко оцѣ: ꙗкѡ оцѣ мой  
болѣи менѣ естъ. И нынѣ рѣхъ вѣмъ, прѣжде даже  
не бѣдетъ, да егда бѣдетъ, вѣрѣ имете. Ктомѹ не  
многѡ глаголю съ вѣми: градетъ бо сего мѣра  
кнѣзь, ѿ мѣ не имать ничесѡже. Но да раздѣ-  
мѣетъ мѣръ, ꙗкѡ люблю оцѣ, ѿ ꙗкоже заповѣда  
мѣ оцѣ, таку творю: востаните, идемъ ѡсѣдѣ.

кз

кн

кд

ла

### Глава ѿ.

\*\*



Азъ есмь лозѣ истиннаѣ, ѿ оцѣ мой дѣла-  
тель естъ. Всѣхъ розгѣ, ѡ мѣ не тво-  
рѣщю плодѣ, ѿзметъ ѿ: ѿ всѣхъ творѣщю  
плодѣ, ѡтребѣтъ ѿ, да многѣишѣи плодѣ принесѣтъ.  
Оубѣ вѣи чѣсти естѣ за слово, еже глаголахъ вѣмъ.  
Бѣдите во мѣ, ѿ ꙗзъ въ вѣсѣ: ꙗкоже розгѣ не  
мѡжетъ плодѣ сотворѣти ѡ себѣ, ꙗще не бѣдетъ  
на лозѣ, таку ѿ вѣи, ꙗще во мѣ не превѣдете.  
Азъ есмь лозѣ, вѣи же рѡждѣ: ѿ ѿже бѣдетъ во мѣ,  
ѿ ꙗзъ въ нѣмъ, тоѣи сотворѣтъ плодѣ многѣ: ꙗкѡ  
бѣзъ менѣ не мѡжете творѣти ничесѡже. ꙗще кто

а

б

г

д

е

с

Понедѣльникъ ѿ недѣли: Речѣ гдѣи своѣмъ оученикѣмъ:  
Септѣмберѣ ѿ мѣсѣца: Речѣ гдѣи своѣмъ оученикѣмъ:

ВО МНѢ НЕ ПРЕБДЕТЪ, НЗВѢРЖЕТСЯ ВОНЪ, ЯКОЖЕ  
РОЗГА, Н НЗЫШЕТЪ: Н СОКРАЮТЪ Я, Н ВО ОГНЬ ВЛА  
ГАЮТЪ, Н СГАРАЕТЪ. ЯЩЕ ПРЕБДЕТЕ ВО МНѢ, Н ГЛАГОЛЫ  
МОИ ВЪ ВСЯХЪ ПРЕБДОУТЪ: ЕМОЖЕ ЯЩЕ ХОЩЕТЕ, ПРОСИТЕ,  
Н БДЕТЪ ВАМЪ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, И СТОМЪ.

Ѿ сѣмъ прослѣвися оцъ мой, да плодъ многъ  
сътворишѣ и въдѣте мои ученицы.

\* **И** КОЖЕ ВОЗЛИЕИ МА ОЦЪ, И АЗЪ ВОЗЛИЕИХЪ ВАСЪ:  
**В**ЕДНТЕ ВЪ ЛИБЕИ МОЕЙ. АЩЕ ЗАПОВЕДИ МОЕ  
СОБЛЮДЕТЕ, ПРЕБДЕТЕ ВЪ ЛИБЕИ МОЕЙ: ИАКОЖЕ АЗЪ  
ЗАПОВЕДИ ОЦА МОЕГО СОБЛЮДОХЪ, И ПРЕБЫВАЮ ВЪ  
ЕГО ЛИБЕИ. СЕИ ГЛАГОЛАХЪ ВАМЪ, ДА РАДОСТЬ МОЕ  
ВЪ ВАСЪ ВЪДЕТЪ, И РАДОСТЬ ВАША ИСПОЛНИТСЯ. СЕИ  
ЕСТЬ ЗАПОВЕДЬ МОЕ, ДА ЛИБЕИТЕ ДРУГА ДРУГА, ИАКОЖЕ  
ВОЗЛИЕИХЪ ВЪ. БОЛЬШИ СЕА ЛИБЕИ НИКОТОЖЕ ИМАТЬ,  
ДА КТО ДЪШЕ СВОЕ ПОЛОЖИТЪ ЗА ДРУГИ СВОЕ. БЫ  
ДРУЗИ МОИ ЕСТЬ, АЩЕ ТВОРИТЕ, ЕЛИКА АЗЪ ЗАПОВЕДИ  
ВАМЪ. НЕ КТОМЪ ВАСЪ ГЛАГОЛУ РАВЫ, ИАКЪ РАБЪ НЕ  
ВЪСТЬ, ЧТО ТВОРИТЪ ГДЕ ЕГО: ВАСЪ ЖЕ РЕКОХЪ ДРУГИ,  
ИАКЪ ВСА, ИАЖЕ СЛЫШАХЪ О ОЦА МОЕГО, СКАЗАХЪ  
ВАМЪ. НЕ ВЫ МЕНЕ ИЗБРАЕТЕ, НО АЗЪ ИЗБРАХЪ ВАСЪ,  
И ПОЛОЖИХЪ, ДА ВЪ ИДЕТЕ, И ПЛОДЪ ПРИНЕСЕТЕ, И  
ПЛОДЪ ВАШЪ ПРЕБДЕТЪ: ДА ЕГОЖЕ АЩЕ ПРОСИТЕ О  
ОЦА ВО ИМА МОЕ, ДАЕТЪ ВАМЪ.

 $\tilde{K}t$ 

Fi

Д

61

51

З<sup>а</sup>  
Н<sup>а</sup>

**Конец стóмѧ.**

**Πάντα δι, μακίον: Ρεχὲ γὰρ σοφίης ὠφεινικώης:\***



\* АНЪ ЗАПОВѢДАНУ ВѢМЪ, ДА ЛЮБИТЕ ДРУГЪ ДРУГА. ЯЩЕ  
СМІРЪ ВАСЪ НЕНАВИДИТЪ, ВѢДИТЕ, ТАКЪ МЕНЕ ПРЕЖДЕ  
ВАСЪ КОЗНЕНАВИДѢ. ЯЩЕ ѿ МІРА ВЫСТЕ ВЫІЛИ, МІРЪ ОУБѢ  
СВОЕ ЛЮБИЛЪ БЫ: ТАКОЖЕ ѿ МІРА НѢСТЕ, НО АЗЪ ИЗБРАХЪ  
ВЫ ѿ МІРА, СЕГѢ РАДИ НЕНАВИДИТЪ ВАСЪ МІРЪ. ПО-  
МИНАЙТЕ СЛОВО, ЕЖЕ АЗЪ РѢХЪ ВѢМЪ: НѢСТЬ РАБЪ  
БОЛѢИ ГДА СВОЕГѢ. ЯЩЕ МЕНЕ ИЗГНАША, И ВАСЪ ИЗ-  
ЖЕНУТЪ: ЯЩЕ СЛОВО МОЕ СОБЛЮДОША, И ВАШЕ СОБЛЮ-  
ДУТЪ. НО СІѢ ВСѢ ТВОРАТЪ ВѢМЪ ЗА ИМѢ МОЕ, ТАКЪ  
НЕ ВѢДУТЪ ПОСЛАВШАГѢ МѢ. ЯЩЕ НЕ ВЫХЪ ПРИШЕЛЪ,  
И ГЛАГОЛАХЪ ИМЪ, ГРЕХѢ НЕ ВЫША ИМѢЛИ: НЫНѢ ЖЕ  
ВІННЫ НЕ ИМУТЪ ѿ ГРЕСѢ СВОЕИХЪ. НЕНАВИДѢИ МЕНЕ,  
И ОЦѢ МОЕГѢ НЕНАВИДИТЪ. ЯЩЕ ДѢЛЪ НЕ ВЫХЪ СОТВО-  
РИЛЪ ВЪ НИХЪ, НѢЖЕ НИХЪ НИКТОЖЕ СОТВОРИ, ГРЕХѢ НЕ  
ВЫША ИМѢЛИ: НЫНѢ ЖЕ И ВИДѢША, И ВОЗНЕНАВИДѢША  
МЕНЕ, И ОЦѢ МОЕГѢ. НО ДА СЕБДЕТСѢ СЛОВО ПИСАННОЕ  
ВЪ ЗАКОНѢ ИХЪ: ТАКЪ ВОЗНЕНАВИДѢША МѢ ТѢБЕ.  
ѢГДА ЖЕ ПРИДЕТЪ ОУТѢШИТЕЛЬ, ЕГѢЖЕ АЗЪ ПОСЛАЮ  
ВѢМЪ ѿ ОЦѢ, АХЪ ИСТИНЫ, ИЖЕ ѿ ОЦѢ ИСХОДИТЪ,  
ТОИ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ѿ МНѢ. И ВЫ ЖЕ СВИДѢТЕЛЬ-  
СТВУЕТЕ, ТАКЪ ИСКОНЕ СО МНОЮ ЕСТЕ.

## ГЛАВА 31.



ИѢ ГЛАГОЛАХЪ ВѢМЪ, ДА НЕ СОВЛАЗНИТЕСѢ. ѿ СОН-  
МИЩЪ ИЖДЕНУТЪ ВЫ:

СВѢДѢТЕ ГѢ ПО ПАСЦѢ:  
РЕЧЕ ГДѢ СВОИХЪ ОУЧЕНИКѢМЪ: \*  
СІЕ ЖЕ И МѢЧЕНИКѢМЪ.

за- Но прїидетъ часъ,\* да всѣхъ ѿже оубїетъ вы,  
нѣ- Пмнїтсѣ слѣжебъ приносїти бгѣ.

КОНЕЦЯ СВЯТЫХЪ, И МЪЧЕНИКОВЪ.

И сѣѡ сотворѣтъ, ѿкъ не познаша оубо, ни менѣ. Но сѣѡ глаголахъ вамъ: да егда прїидетъ часъ, поминайте сѣ, ѿкъ азъ рѣхъ вамъ. сѣхъ же вамъ испѣрка не рѣхъ, ѿкъ съ вами вѣхъ. нынѣ же нѣдѣ къ пославишемъ мѣ, и никтоже ѿ васъ вопрошаетъ менѣ, каковы нѣдѣши; Но ѿкъ сѣѡ глаголахъ вамъ, скорѣи исполнихъ сердца ваша. Но азъ истинѣ вамъ глаголю, оубо не есть вамъ, да азъ нѣдѣ: ѿще бо не нѣдѣ азъ, оутѣшитель не прїидетъ къ вамъ. ѿще ли же нѣдѣ, послѣ его къ вамъ. И пришѣдъ оны, ѡбличитъ міръ ѡ грѣсѣ, и ѡ правдѣ, и ѡ сѣдѣ. ѡ грѣсѣ оубо, ѿкъ не вѣрѣють въ мѣ. ѡ правдѣ же, ѿкъ ко оубо моему нѣдѣ, и ктому не видѣте менѣ. ѡ сѣдѣ же, ѿкъ князь міра сего ѡсѣжденъ бысть. ѿще многѡ имамъ глаголати вамъ, но не можете носити нынѣ. егда же прїидетъ оны, дѣхъ истины, наставитъ вы на всѣкъ истинѣ:

КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

НЕ Ѡ СЕБѢ БО ГЛАГОЛАТИ ИМАТЬ, НО ЁЛИКА АЩЕ ОУ-  
СЛЫШИТЯ, ГЛАГОЛАТИ ИМАТЬ И ГРАДЮЩАЯ ВОЗВѢСТИТЯ

Вторникъ 3 недѣли:

Рече гдѣ своимъ ученикомъ: придетъ часъ,\*

вѣмъ. ѿнѣ мѣ прослѣвѣтъ, ѿкѣ ѿ моегѣ прѣимѣтъ,  
и возвѣстѣтъ вѣмъ.

**Р**ече елика имать оцѣ, моѣ сътъ: сегѣ ради  
прѣхъ, ѿкѣ ѿ моегѣ прѣимѣтъ, и козвѣстѣтъ  
вѣмъ. вѣмѣ, и кѣмѣ не вѣдите мене: и пакѣ  
вѣмѣ, и оузрите мѣ, ѿкѣ нѣдѣ ко оцѣ. Рече же  
ѿ оученикѣ егѣ кѣ сегѣ: что есть сѣ, еже глаголетъ  
намъ, вѣмѣ, и не вѣдите мене; и пакѣ, вѣмѣ и оу-  
зрите мѣ; и ѿкѣ азъ нѣдѣ ко оцѣ; глаголахъ оуѣ,  
что сѣ есть, еже глаголетъ, вѣмѣ; не вѣмѣ, что  
глаголетъ. Разумѣ же иѣсѣ, ѿкѣ хотѣхъ егѣ копро-  
шати, и рече имъ: ѿ сѣмѣ ли стѣзѣетесь междѣ со-  
бою, ѿкѣ рѣхъ: вѣмѣ, и не вѣдите мене: и пакѣ,  
вѣмѣ, и оузрите мѣ; аминь аминь глаголю вѣмъ,  
ѿкѣ восплачѣется и козрыдѣете вы, а мѣ коз-  
радѣется: вы же печальни бѣдете, но печаль вѣша  
вѣ радость бѣдетъ. Женѣ, егда раждѣтъ, скорѣ  
имать, ѿкѣ прѣидѣ годъ еѣ: егда же родѣтъ отрѣча,  
кѣмѣ не помнитъ скорѣ за радость, ѿкѣ родѣтъ  
человѣкѣ вѣ мѣрѣ. И вы же печаль имате оуѣ нынѣ:  
пакѣ же оузрѣ вы, и козрадѣется сердце вѣше, и  
радѣсти вѣше нѣктоже козметъ ѿ вѣсѣ: И вѣ тѣмъ  
дѣнь мене не вопросите нѣчесѣже.

**\*\*А**минь аминь глаголю вѣмъ, ѿкѣ елика еще чѣсѣ  
прѣсите ѿ оцѣ ко имѣ мое, дѣтъ вѣмъ.

Конецъ средѣ.

Вредѣ 3 недѣли: Рече гдѣ своиѣ оученикиѣмъ: \*  
Четвертокѣ 3 недѣли: Рече гдѣ своиѣ оученикиѣмъ: \*\*

ѢД - Доселѣ не просите ни чегоже во имя мое: про-  
ѢЕ сите, и приимете, да радость ваша исполнена будетъ.  
ѢС СѢа въ притчахъ глаголахъ вамъ: но придетъ часъ,  
ѢЗ егда ктождѣ въ притчахъ не глаголю вамъ, но явѣ  
ѢН ѡ оцѣхъ возвѣщѣ вамъ. Въ той день во имя мое  
ѢД копросите, и не глаголю вамъ, яко азъ оумолю  
Ѣ оца ѡ васъ. Вамъ во оцѣхъ любите вы, яко  
Ѣ вы мене возлюбисте, и вѣрываете, яко азъ  
Ѣ ѡ вѣа изыдохъ. Изыдохъ ѡ оцѣхъ, и придохъ въ  
ѢД міръ: и пакы ѡставляю міръ, и иду ко оцѣ. Гла-  
Ѣ гольши есмѣ оученицы егѡ: се нынѣ не ѡбвиждаю  
Ѣ глаголюши, а притчи никоемже не глаголюши. Нынѣ  
Ѣ вѣмы, яко вѣсен ксѣ, и не трѣбуети, да кто тѣ  
ѢА копроситъ: ѡ семъ вѣрдемъ, яко ѡ вѣа изшѣхъ  
ѢБ еси. Ѣвѣща имъ иже: нынѣ ли вѣруете; се гра-  
Ѣ дѣтъ часъ, и нынѣ придетъ, да разидетсѣ кождо  
Ѣ во своѣ, и мене единого ѡставите: и нѣсмь едины,  
Ѣ яко оцѣ со мною естъ. СѢа глаголахъ вамъ, да  
Ѣ во мнѣ міръ имате.

### Конѣцъ четверткѣ.

Въ мірѣ скорби будете: но дерзайте, яко азъ  
повѣдѣхъ міръ.

### Глава 31.



СѢа глагола иже, и возведѣ\* Очн свои на нѣбо,  
и рече: Оче, придетъ часъ: прослави сѣа твоегѡ,  
да и сѣхъ твои прославятъ тѣ: Якоже далъ

Недѣла 3 стѣхъ оцѣхъ, иже въ нѣбѣхъ:

Во время сѣно, возведѣ иже\*

ЕСИ ЕМДЪ ВЛАСТЬ ВСАКИА ПЛОТИ, ДА ВСАКО ЕЖЕ ДАЛЪ  
 ЕСИ ЕМДЪ, ДАСТЪ ИМЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫЙ. СЕ ЖЕ  
 ЕСТЬ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫЙ, ДА ЗНАЮТЪ ТЕБѢ ЕДИНАГО  
 ИСТИННАГО БГА, И ЕГОЖЕ ПОСЛАЛЪ ЕСИ ИИСУ ХРТА. ИЗЪ  
 ПРОСЛАВНУХЪ ТА НА ЗЕМЛИ: ДѢЛО СОВЕРШИУХЪ, ЕЖЕ ДАЛЪ  
 ЕСИ МНѢ ДА СОТВОРИ. И НЫНѢ ПРОСЛАВИ МЯ ТЫ ОЧЕ  
 ОУ ТЕБѢ САМАГВ СЛАВОЮ, ИЖЕ ИМѢУХЪ ОУ ТЕБѢ ПРЕЖДЕ  
 МІРЪ НЕ ВЫСТЪ. ИИВНУХЪ ИМА ТВОЕ ЧЕЛОВѢКОВЪ, ИХЖЕ  
 ДАЛЪ ЕСИ МНѢ ТѢ МІРА: ТВОИ ВѢША, И МНѢ ИХЪ  
 ДАЛЪ ЕСИ, И СЛОВО ТВОЕ СОХРАНИША. НЫНѢ РАЗД-  
 МѢША, ТАКВ ВСА, ЕЛИКА ДАЛЪ ЕСИ МНѢ, ТѢ ТЕБѢ  
 СБТЬ: ИАКВ ГЛАГОЛЫ, ИХЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ, ДАХЪ ИМЪ:  
 И ТІИ ПРИАША, И РАЗДМѢША КОИСТИИИ, ТАКВ ТѢ  
 ТЕБѢ ИЗЫДОУХЪ, И ВѢРОВАША, ТАКВ ТЫ МА ПОСЛА.  
 ИЗЪ О СІУХЪ МОЛИ: НЕ О ВСЕМЪ МІРѢ МОЛИ, НО О  
 ТѢХЪ, ИХЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ, ТАКВ ТВОИ СБТЬ. И  
 МОА ВСА, ТВОА СБТЬ: И ТВОА, МОА: И ПРОСЛАВИХСА  
 ВЪ НИХЪ. И КТОМДЪ НѢСМЪ ВЪ МІРѢ, И СІИ ВЪ МІРѢ  
 СБТЬ, И ИЗЪ КЪ ТЕБѢ ГРАДЪ. ОЧЕ СТЫИ, СОБЛЮДИ ИХЪ  
 ВО ИМА ТВОЕ, ИХЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ, ДА ВѢДУТЪ ЕДИНО,  
 ТАКОЖЕ И МЫ. ЕГДА БѢХЪ СЪ НИМИ ВЪ МІРѢ, ИЗЪ СОБЛЮ-  
 ДАХЪ ИХЪ ВО ИМА ТВОЕ: ИХЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ, СОХРА-  
 НИХЪ, И НИКТОЖЕ ТѢ НИХЪ ПОГИБЕ, ТОКМВ СЫИВ ПО-  
 ГИБЕЛЬНЫЙ, ДА СВДЕТСА ПИСАНИЕ. НЫНѢ ЖЕ КЪ ТЕБѢ  
 ГРАДЪ, И СІА ГЛАГОЛЮ ВЪ МІРѢ, ДА ИМУТЪ РАДОСТЬ  
 МОИ ИСПОЛНЕНЪ ВЪ СЕБѢ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

ИЗЪ ДАХЪ ИМЪ СЛОВО ТВОЕ: И МІРЪ ВОЗНАКІДѢ  
 ИХЪ, ТАКВ НЕ СБТЬ ТѢ МІРА, ТАКОЖЕ И ИЗЪ ТѢ МІРА

ѢИ нѣсмь. Не моли, да возмешн ѿхъ ѿ міра, но да  
ѢИ соблудѣши ѿхъ ѿ непріазни. Ѣ міра не сътъ, ꙗко-  
ѢИ же н ѿзъ ѿ міра нѣсмь. Свѣти ѿхъ во истинѣ  
твоѣ: слово твоѣ истина єсть.

ИИ **И**коже менѣ \* послалъ єси въ міръ, н ѿзъ послалъ  
ДИ ѿхъ въ міръ. И за нѣхъ ѿзъ свѣщѣ себе, да н  
К ТѢИ вѣдѣтъ свѣщенн во истинѣ. Не ѿ сѣхъ же моли  
КА токъмъ, но н ѿ вѣрѣщихъ словесѣ ѿхъ радн въ  
ма. Да всѣ єдино сътъ, ꙗкоже ты ѿче во мнѣ,  
н ѿзъ въ тебѣ, да н тѣи въ насъ єдино вѣдѣтъ:  
да н міръ вѣрѣ ѿметъ, ꙗкѡ ты ма послалъ єси.  
КВ И ѿзъ слѣвѣ, ѿже далъ єси мнѣ, дахъ ѿмъ: да вѣ-  
КГ дѣтъ єдино, ꙗкоже мы єдино єсма. ѿзъ въ нѣхъ,  
н ты во мнѣ, да вѣдѣтъ свершенн во єдино, н  
да разѣмѣетъ міръ, ꙗкѡ ты ма посла, н возли-  
ѢД вѣлъ єси ѿхъ, ꙗкоже менѣ возлюбѣлъ єси. ѿче,  
ѿхъ же далъ єси мнѣ, хощѣ, да нѣѣже єсмь ѿзъ, н  
тѣи вѣдѣтъ со мноу: да вѣдѣтъ слѣвѣ мой, ѿже  
далъ єси мнѣ, ꙗкѡ возлюбѣлъ ма єси прѣжде сло-  
ѢЕ женіа міра. ѿче праведный, н міръ тебѣ не позна,  
ѿзъ же тѣ. познахъ, н сѣи познаша, ꙗкѡ ты ма  
ѢЗ посла. И сказахъ ѿмъ ѿма твоѣ, н скажѣ, да любѣ,  
ѣи же ма єси возлюбѣлъ, въ нѣхъ вѣдетъ, н ѿзъ  
въ нѣхъ.

Конѣцъ паткѣ.

Патѣкъ 3 недѣли: Во время сѣно, возвѣдх ѿсѣхъ сѣи  
своѣ на нѣбо, н рече: ꙗкоже ты ма сѣи \*



И сѣлѣ рекъ ѿсѣхъ, ѿзыде \* со оученики своиими  
на онѣхъ поляхъ потока кедрска, и дѣже въ  
вертоградѣхъ, вонѣже вниде самъ и оученицы  
его.

### Конѣцъ перкомъ стрѣтному.

Вѣдающе же ѿда предаѣи его мѣсто, ѿкъ мно-  
жеству · собиравшесѣ ѿсѣхъ тѣхъ со оученики своиими.  
ѿда же пріемъ спѣрѣ, и ѿ архіерей и фарисей слѣгнѣ,  
пріиде тамъ со свѣтилы и свѣщамы и оубожіи.  
ѿсѣхъ же вѣдый всѣхъ градѣхъ нѣхъ, ѿшѣдъ рече  
имъ: когдѣ ѿщете; ѿвѣщаѣша емѣ: ѿса назвѣа.  
глагола имъ ѿсѣхъ: азъ емѣ. стоѣше же и ѿда, иже  
предаѣше его, съ нимъ: да ѿкоже рече имъ, азъ  
емѣ, и доша вспѣть, и падоша на землѣ. Паки же  
вопроси ихъ ѿсѣхъ: когдѣ ѿщете; онѣ же рѣша: ѿса  
назвѣа. ѿвѣщаѣ ѿсѣхъ: рѣхъ вамъ, ѿкъ азъ емѣ.  
ѿще оубо менѣ ѿщете, ѿстаѣните сѣхъ и тѣхъ. Да себѣ  
дѣстѣ слово еже рече: ѿкъ ихъ же далъ еси мнѣ,  
не погубѣхъ ѿ нѣхъ никогдѣже. Сѣмѣхъ же пѣтрѣхъ  
имѣи ножъ, ѿвлече его, и оудари архіереева раба,  
и оубѣза емѣ оубо десноѣ: вѣ же имѣ рабѣ малѣхъ.  
Рече же ѿсѣхъ пѣтрови: вонзи ножъ въ ножницѣхъ.  
чашѣ иже дастѣ мнѣ оцѣхъ, не имамъ ли пити елѣ;  
спѣра же и тысѣщникъ, и слѣгнѣ ѿдѣйскаѣ ѿша  
ѿса и свѣзаѣша его. И ведоша его ко ѿниѣ пѣрвѣе,  
вѣ бо тѣстѣ каѣафѣ, иже вѣ архіерей лѣтѣ томѣ.

ДІ БѢ же каіафа да́кый совѣтъ іудеѡмъ, ꙗ́кѡ о́у҃не  
ЕІ ЕСТЬ е́диномѹ челове́кѹ о́умрѣти за лю́ди. По іисѣ  
же іда́ше сімѡнъ пѣтръ, ѿ дрѹгѣхъ о́учени́кѹ: о́уче-  
СІ нѣкѹ же то́й бѣ знае́мъ а́рхїереѡвѣ, ѿ вни́де со  
іисѡмъ во двѡръ а́рхїереѡвѹ. Пѣтръ же сто́аше при  
двѣрехъ внѣ: ізы́де о́убѡ о́учени́кѹ то́й, ѿже бѣ  
знае́мъ а́рхїереѡвѣ, ѿ рече́ двѣрницѣ, ѿ введе́ пѣтра.  
ЗІ Глаго́ла же раба́ двѣрница пѣтро́вѣ: е́да ѿ ты́ о́уче-  
ніи нѣкѹ е́си челове́ка сегѡ; глаго́ла о́нъ: нѣсмь. Сто́а-  
хѹ же раба́ ѿ слѡгѣхъ о́гнь сотвори́ше, ꙗ́кѡ зима́ бѣ,  
ѿ грѣ́ахѹ. бѣ же съ нѣмѣ пѣтръ сто́а ѿ грѣ́ахѹ.  
ДІ А́рхїере́й же вопро́си іиса ѡ о́учени́цѣхъ е́гѡ, ѿ ѡ  
К о́учени́и е́гѡ. Ѣвѣща́ е́мѹ іисъ: ѡ́зъ не ѡбни́ахѹ  
глаго́лахъ міро́: ѡ́зъ всегда́ о́уча́хъ на со́нмищнѣхъ, ѿ  
ка въ цѣркви, іда́же всегда́ іуда́е снѣмаются, ѿ та́и  
не глаго́лахъ ниче́сѡже. Чтѡ ма́ вопроша́еши; вопро-  
си́ слы́шавшихъ, чтѡ глаго́лахъ ѿмъ: се́ сѣи вѣда́тъ,  
ка же рѣ́хъ ѡ́зъ. Сѣ́а же рѣ́кшѹ е́мѹ, е́динъ ѡ́ пред-  
ка сто́ащихъ слѡгѹ о́уда́ри въ лани́тѹ іиса, рѣ́къ: та́кѡ  
ка ли ѡбѣща́еши а́рхїереѡвѣ; Ѣвѣща́ е́мѹ іисъ: ѡ́ще  
ка слѣ́ глаго́лахъ, свидѣ́тельствѹ ѿ слѣ́: ѡ́ще ли  
ка до́брѣ, чтѡ ма́ вѣ́еши; Посла́ же е́го́ ѡнна свѣ́зана  
ка къ каіа́фѣ а́рхїереѡвѣ. бѣ же сімѡнъ пѣтръ сто́а  
ка ѿ грѣ́ахѹ. рѣ́шиа же е́мѹ: е́да ѿ ты́ ѡ о́учени́кѹ  
ка е́гѡ е́си; о́нъ же ѡвѣ́ржесѹ, ѿ рече́: нѣсмь. Глаго́ла  
ка е́динъ ѡ́ ра́бъ а́рхїереѡвѹ, ѿжника́ сы́и, е́мѹже пѣтръ  
ка о́у҃рѣ́за о́у҃хо: не ѡ́зъ ли та́ вѣда́хъ въ вертогра́дѣ  
ка съ нѣмѣ; Па́ки о́убѡ пѣтръ ѡвѣ́ржесѹ: ѿ ѡ́вѣ пѣ́челъ  
возгласѣ.



за  
и.д. **В**едоша же \* іиса ѿ каіафы въ претѡрѣ: бѣ же їсн  
пѡутро: и тін не видоша въ претѡрѣ, да не їсн  
ѡсквернѣтсѧ, но да гдѣтѣ фѣскѣ.

Вонѣцѧ ꙗ мѣ стрѣтнѡмѣ.

Изыде же пѣлѣтѣ къ нѣмѣ вѡнѣ, и рече: кѡю їсн  
рѣчь приносите на челоуѣка сего; ѡвѣщаша и їсн  
рѣша ѣмѣ: ѡце не бы былѣ сѣи слодѣи, не їсн  
выхома предади єго тебѣ. Рече же нѣмѣ пѣлѣтѣ: їсн  
познѣте єго вы, и по законѣ вашемѣ сдѣйте ємѣ. їсн  
рѣша же ємѣ іудѣе: нѣмѣ не достѡнтѣ оубѣти їсн  
никогѡже. Да слоко іисово свѣдетсѧ, ѣже рече, їсн  
назнѣменѣмѣ, кѡею смѣртїю хотѣше оумрѣти. Видѣ їсн  
же пакѣ пѣлѣтѣ въ претѡрѣ, и гласѣ іиса, и рече їсн  
ємѣ: ты ли єси црѣ іудѣйскѣ; ѡвѣща ємѣ іисѣ: їсн  
ѡ себѣ ли ты сѣ глаголеши, или нѣмѣ тебѣ рекѡша їсн  
ѡ мнѣ; ѡвѣща пѣлѣтѣ: єда ѡзѣ жидовѣнѣ єсѣмѣ; їсн  
родѣ твоѣ и архіерее предаша тѣмѣ, что єси їсн  
сотворилѣ; ѡвѣща іисѣ: црѣтко моѣ нѣсть ѿ міра їсн  
сего: ѡце ѿ міра сего было бы црѣтво моѣ, слдѣи їсн  
моѣ оубѣ подвижалсѧ быша, да не предѣнѣ выхѣ їсн  
былѣ іудѣемѣ: нѣмѣ же црѣтко моѣ нѣсть ѡсѣмѣ. їсн  
Рече же ємѣ пѣлѣтѣ: оубѣ црѣ ли єси ты; ѡвѣща їсн  
іисѣ: ты глаголеши, ꙗкѡ црѣ єсѣмѣ ѡзѣ. ѡзѣ на сѣ їсн  
родѣхсѧ, и на сѣ прѣидѡхѣ въ мірѣ, да свидѣтель їсн  
ствѡю истинѣ: и всѣмѣ, ѡже єсть ѿ истинѣ, послѣ їсн  
шаетѣ гласѣ моєгѡ. Глагола ємѣ пѣлѣтѣ: что єсть їсн

Ѣмѣ ꙗ сѣмѣх стрѣтѣи: Во врѣмѣ сѣно ведѡша\*  
Ѣмѣ же и въ дѣ чѣсѣ, въ великѣи патѡкѣх непрестѣпнѡ.

Истина; и сїе рѣкхъ, пакѣи ѣзыде ко іудеѡмъ, и гла-  
гола ѣмъ: азъ ни единыѧ книѣи ѡбръѣтаю въ немъ.  
Ѣсть же ѡбычай камъ, да единого камъ ѡпѣщѣ на  
пасхѣ: хощете ли оубо, да ѡпѣщѣ камъ црѣи іудей-  
ска; возопіѣша же пакѣи вси, глаголюще: не сего, но  
вараввѣ: бѣ же варавва разбойникъ.

## Г л а в а Ѣ.

**Т**огда оубо пїлатъ полатъ іиса, и вѣ егѡ.  
И вѡнни сплѣтше вѣнѣцъ ѡ тернїѧ, возло-  
жїѣша емѣ на главѣ, и въ рїзѣ багрѣнѣ  
ѡблекѡша егѡ. И глаголахѣ: радѡйсѧ црїи іудейскїи!  
и бїлѣхѣ егѡ по ланїтѡма. Ызыде же пакѣи вѡнъ  
пїлатъ, и глагола ѣмъ: сѣ ѣзвѡждѣ егѡ камъ вѡнъ,  
да разѡмѣете, ѣкѡ въ немъ ни единыѧ книѣи  
ѡбръѣтаю. Ызыде же вѡнъ іисъ, носѣ тернѡвѣнъ  
вѣнѣцъ, и багрѣнѣ рїзѣ. и глагола ѣмъ: сѣ чело-  
вѣкъ. Ѣгда же вѣдѣша егѡ архїерее и слѡгнѣ, возо-  
пїѣша глаголюще:

**Р**аспнѣ, распнѣ егѡ. \* глагола ѣмъ пїлатъ: помнѣте  
егѡ вѣи, и распнѣте: азъ во не ѡбръѣтаю въ немъ  
книѣи. Ѣкѣщѣѣша емѣ іудее: мы законъ ѣмамы,  
и по законѣ нашѣмѣ долѣженъ ѣсть оумрѣти, ѣкѡ  
сѣбѣ сѣѧ вѣжїѧ сотворнѣ. Ѣгда же слыѣша пїлатъ сїѣ

Иѣѣ септѣмвріѧ въ Ѣи денѣ, на козѡвїженїѣ крѣѣ на лїтѡргїи:  
ѡ время сѣѡ, совѣѣѣ сотворнѣша архїерее и старѣѣи на іиса,  
ѣкѡ да оубїѣѣѣ егѡ, и привѣѣѣ егѡ къ пїлатѣ, глаголюще:  
возмнѣи возмнѣи, распнѣи егѡ.

слово, паче оубо́лсѧ. И вни́де въ претѡ́рѧ пѧки, и глаго́ла їнсоки: ѡ́къдѡ ѣсѧ ты; їнсѧ же ѡ́вѣѧта не даде́ ѣмѡ. Глаго́ла же ѣмѡ пѧла́тѧ: мнѣ ли не глаго́лешн; не вѣсѧ ли, ѡ́къ вла́сть ѡ́мамѧ распѧти тѧ, и вла́сть ѡ́мамѧ пѡсѧти́ти тѧ; ѡ́вѣѧѧ їнсѧ: не ѡ́машн вла́сти ни ѣди́нымѧ на мнѣ, ѡ́це не бы́ти данѡ свѧше.

### Престѡ́пнѧ крѣѡ.

сегѡ́ ра́ди преда́вый мѧ тебѣ, во́лѧ грѣхѧ ѡ́мать. ѡ́ сегѡ́ ѡ́ска́ше пѧла́тѧ пѡсѧти́ти ѣгѡ. ѡ́деѣ же копѧ́хѡ, глаго́люще: ѡ́це сегѡ́ пѡсѧиши, нѣсѧ дрѡ́гѧ кѣсаревѧ. всѧкъ, ѡ́же ца́рѧ себѣ тѡро́ѧи, прѡ́тиѡи́тсѧ кѣсарю.

### Чтѧ крѣѡ:

Пѧла́тѧ же слы́шавѧ сѧ сло́во, ѡ́зведе́ во́нѧ їнса, и сѣде́ на сѡди́щи, на мѣсѧѣ глаго́лемѣмѧ лѡдо́стрѡто́нѧ, ѣврейски же гавѡа́да. Бѣ же пѧто́къ пѧсѧѣ, ча́сѧ же ѡ́къ шесты́н. и глаго́ла ѡ́деѡмѧ: сѧ црѧ́ ѡ́шѧ. ѡ́ни же копѧ́хѡ: во́змнѧ, во́змнѧ распнѧ ѣгѡ. глаго́ла ѡ́мѧ пѧла́тѧ: црѧ́ ли ѡ́шего распнѡ; ѡ́вѣѧѧша ѡ́рхѧ́реѣсѧ: не ѡ́мамы црѧ́, то́кмѡ кѣсарѧ. Тогда́ же преда́де ѣгѡ ѡ́мѧ, да ра́спнѧтсѧ.

### Конѣцѧ дѧмѡ стра́стнѡмѡ.

поѣмше же їнса, и ве́доша. И носѧ крѣѧ́ своѧ, ѡ́зы́де въ глаго́лемѡе лѡ́бное мѣсѧ, ѣже глаго́летсѧ ѣврейски голго́да, ѡ́деѣ же пропѧ́ша ѣгѡ: и сѧ нѧмѧ ѡ́на двѧ сѡдѡ́ и сѡдѡ́, посре́дѣ же їнса. Напи́сѧ же и тѧ́тла пѧла́тѧ, и положи́ на крѣѧ́. Бѣ же напи́сано: їнсѧ назѡрѧни́нѧ црѧ́ ѡ́деѧ́скѧ. Сегѡ́ же тѧ́тла мно́зи чтѡ́ша ѡ́ ѡ́деѧ́, ѡ́къ ѡ́нѧ бѣ мѣсѧо гра́да,

и́дѣже пропáша и́иса: и́ вѣ́ напíсано, ѿвѣ́йскн, грѣ́ескн, рíмскн.

### ПрестѸпнѣ крѣтѸ.

Глаго́лахѸ же пíлáтѸ áрхíерѣѸ ѿдѣ́йстíи: не пишнѣ, црѣ́ ѿдѣ́йскíи: но íакѡ сáмѡ рече́: црѣ́ ѿдѣ́йскíи. Ѽ́вѣща́ пíлáтѸ: ѿ́же писáхѸ, писáхѸ. Ё́онни же, ё́гда пропáша и́иса, прíа́ша рíзы ё́гѡ, и́ сотворíша четы́ри чáстн, коёмѸждо вóннѸ чáсть, и́ хíтѡнѸ. вѣ́ же хíтѡнѸ не шкѣ́нѸ, свы́ше и́сткáнѸ вѣ́сь. Рѣ́ша же кѡ́ себѣ́: не предерѣ́мѸ ё́гѡ, но мѣ́тнемѸ жрѣ́бíа ѡ́ нѣмѸ, ко́мѸ вѸ́детѸ: да сѸ́детсѧ писáнíе глаго́лющее: раздѣ́лиша рíзы мо́а себѣ́, и́ ѡ́ íмáтíсмѣ́ мо́ей метáша жрѣ́бíа. вóнни же о́убо сíа сотворíша.

### Чтнѣ крѣтѸ.

Сто́лахѸ же \* при крѣ́тѣ́ и́исовѣ́ мѣ́тн ё́гѡ, и́ сестрѧ́ Ѹ́мíре ё́гѡ, ма́рíа кле́опова, и́ ма́рíа магдали́на, и́исѸ́ же вíдѣ́вѸ мѣ́трѸ, и́ о́ученикѧ́ сто́ла, ё́го́же лю́блáше, глаго́ла мѣ́трн сво́ей: жéно, сѣ́ сíа тѡ́и. ПотóмѸ́ же глаго́ла о́ученикѸ́: сѣ́ мѣ́тн тво́а. и́ ѡ́ тогѡ́ чáсá по́мíтѸ́ и́ о́учени́кѸ́ ко сво́и́и.

ПрестѸпнѣ вѣ́сло́вѸ напреди́хъ вѸ́ зачáло ѿ́з:

[Ѹ́ей ѿ́сть о́учени́кѸ́:]

Посѣ́мѸ́ вѣ́дын и́исѸ́, íакѡ́ всá о́ужѣ́ соверш́ишасѧ́,

Ѹ́вѣ́и ѿ́, сѣ́и́хѸ́ стѣ́и́и: вѣ́ вѣ́мá сíно, сто́лахѸ́ \* Ѹ́е́ же и́ септѣ́мвриá ѿ́, и́ мáиá и́ и́ѡáннѸ́ вѣ́сло́вѸ́ на лѣ́тѸ́ргíи.

Престѹинѣ крѣтѣ.

да събдѣтсѧ писаніе, глагола: жаждѸ. Восбѧ же  
стоѧше полнѧ Оцѧ: Онѣ же исполнивше гвѸ  
Оцѧ, ѡ на трѡстѣ вѡнзше, придѣша ко оустѡмъ  
ѡгѡ. Ѣгда же прѣлѧ Оцѧ ѡнѣ, рече: совершишасѧ,

Чтѣ крѣтѣ:

и преклѡнь главѸ, предаде дѣхъ.

**ЗДѢ ЧТН ПЛТКѢ ВЕЛІКОМЪ ВѢЧЕРѢ:**

Идѣе же, понѣже пачѣмъ бѣ, да не ѡстанѣтъ  
на крѣтѣ тѣлеса въ свѣтѣ: бѣ бо великъ день  
тоѣ свѣтѣ, молиша пѣлаѣ, да превѣютъ голени  
нѣхъ, и вѣзмѣтъ. Прѣидѣша же воини, и пѣрвомъ  
оубѣ превѣша голени, и дрѣгомъ распѣтомъ съ  
нѣмъ. На іиса же прѣшедше, іакѣ видѣша егѣ  
оубѣ оумѣрша, не превѣша емъ голени: Но едѣнъ  
ѡ вѣннѣ копѣемъ рѣбра емъ проводѣ, и ѡбѣ нѣзыде  
крѣвь и вода. И видѣвѣи свидѣтельствова, и истинно  
есть свидѣтельство егѣ.

Κονέυз κῑтδ.

И ТОЙ КЪСТЬ, ТАКЪ ИСТИНЪ ГЛАГОЛЕТЪ, ДА ВЪ ВѢРѢ  
ИМЕТЕ. БЫША КО СІА, ДА СЕДѢТЕ ПИСАНІЕ: КОСТЬ  
НЕ СОКРЪШЕНА ѿ НЕГѸ. И ПАКИ ДРУГОЕ ПИСАНІЕ ГЛА-  
ГОЛЕТЪ: ВОЗВРАТЪ НАНЬ, ЕГОЖЕ ПРОВОДОША.

КОНЕЦЪ ДЕВ'АТОМЪ СТѢТНОМЪ, И ДЕВ'АТОМЪ ЧАСѢ.  
И ПАТКЪ ВЕЛИКОМЪ КОЗВРАТІСЯ КЪ МАТДѢА ЗАЧАЛО Р҃І:

[ΕΛΥΣ' же тѣ ѱ же ны:]

Τάμω ἡ κοπέττ.

ли По сѣхъ же \* моли пїлѣта іѡсифъ, ѿже ѿ арї- за  
 мадѣа, сынъ оученикъ іисовъ, погребенъ же страха 2к  
 радн іудейска, да возметъ тѣло іисово: и повелѣ ни  
 ѿд. пїлѣтъ. прїиде же и взѣтъ тѣло іисово. Прїиде же  
 и нїкодїмъ, прїшедый ко іисови нощїю прѣжде,  
 носѣ смѣшенїе смѣрнено и алоино, ꙗкѡ літръ стѡ.  
 м Прїѣста же тѣло іисово, и ѡбкїста є рїзами со  
 ма арѡмѣгы, ꙗкоже ѡбычай єсть іудеѡмъ погребѣти.  
 ма Бѣ же на мѣстѣ нѣдѣже распѣся, вѣртѣ, и въ  
 мв вѣртѣ гробъ нокъ, къ нѣмже николїже нїктоже  
 положенъ бѣ. Тѡ оубо патка радн іудейска, ꙗкѡ  
 влїзъ вѣше гробъ, положиста іиса.

Конѣцъ аи стрѣтнѡмъ.

Глава ѿ.

а **Р**о єдинъ же \*\* ѿ сѡбѡѣтъ, марїа магдали́на за  
 б. прїиде забѣтра, єще сѡщн тмѣ, на гробъ и 2г  
 вѣдѣ камень взѣтъ ѿ гроба. Течѣ оубѡ,  
 и прїиде къ сімѡнѣ петрѣ, и къ дрѡгѡмъ оученикѣмъ,  
 єгоже любѣлаше іисъ, и глагола ѿма: взѣша гдѣ ѿ  
 г. гроба, и не вѣмъ, гдѣ положиша єго. Изыде же  
 а пѣтръ, и дрѡгїи оученикъ, и нѣдѣста ко гробѣ. Течѣста  
 бѣ ѡба вѣдѣ: и дрѡгїи оученикъ течѣ скорѣе петра,  
 бѣ и прїиде прѣжде ко гробѣ. И прїинїкъ вѣдѣ рїзы  
 5 лежащїа, ѡбѣче не вѣнде. Прїиде же сімѡнъ пѣтръ  
 въ слѣдъ єгѡ, и вѣнде во гробъ, и вѣдѣ рїзы єдинны

ѡуаїе аи стѣхъ стрѣтїи: Но время сѡно, \*  
 ѡуаїе воскресное 3: Но время сѡно, во єдинъ \*\*

лежѧща, ꙗко сѣдѧръ, ꙗже бѣ на главѣ егѡ, не съ  
рѣзѧми лежѧща, но оубо съкѣтъ на единаго мѣстѣ.  
Тогда оубо вниде ѡ дрѡгѣмъ оученикъ, пришедый  
прежде ко гробѣ: ѡ видѣ, ѡ вѣрова. Не оубо  
вѣдахъ писанїѧ, ꙗко подобаетъ емоу ѡзмертвѣхъ  
воскрѣснѣти. Идоша же пакы къ себѣ оученика.

Конѣцъ 3 воскресномъ.

**М**арїа же\* стоѧше оубо гроба внѣ плачѡщи. ꙗкоже  
плакашесѧ, прииде ко гробѣ: ѡ видѣ два аггѡла  
въ вѣлыхъ рѣзахъ сѣдѧща, единаго оубо главы, ѡ  
единаго оубо ногѣ, ѡдѣже бѣ лежало тѣло и҃сово.  
И глаголаста еѣмъ она: жено, что плачешисѧ; глагола  
ѣма, ꙗко възѧша гдѧ моего, ѡ не вѣмъ гдѣ по  
ложѣша егѡ. И сѣѧ рѣкши, ѡбратѣсѧ вспѡтъ, ѡ  
видѣ и҃са стоѧща, ѡ не вѣдаше, ꙗко и҃сѧ естъ.  
Глагола еѣмъ и҃сѧ: жено, что плачешѣ; кого ѣщешѣ;  
она же мѧщи, ꙗко вертоградѧръ естъ, глагола  
емоу: гдѣ, ꙗще ты еси възѧхъ егѡ, повѣжда ми,  
гдѣ еси положѧхъ егѡ, ѡ ѧзъ возмоу егѡ. Глагола  
еѣмъ и҃сѧ: марїе. она же ѡбратѣшисѧ глагола емоу:  
равѣдѣ, еже глаголетсѧ, оучителю. Глагола еѣмъ и҃сѧ:  
не прикасайсѧ мнѣ, не оубо въздохъ ко оцѣ  
моему. Иди же ко братѣмъ моѣмъ, ѡ рцы ѣмъ: вос  
хожда ко оцѣ моему ѡ оцѣ вашемъ, ѡ вѣмоу мо  
ему ѡ вѣмоу вашему. Прииде же марїа магдалиѣна по  
вѣдаши оученикомъ, ꙗко видѣ гдѧ, ѡ сѣѧ рече еѣмъ.

Конѣцъ 4 воскресномъ.

Вѣдѣ воскресно ѣ: во время сѣно, марїа\*

дл

к

ка

кв

кг

кд

ке

кз

кз

за

дб

Въсхъ же поздаѣ \* въ день той во единаѣ ѿсбвѣтъ,  
и двѣремъ затворѣннымъ, и дѣже блхъ оученицы  
егѡ собрани страха ради іудейска, прїиде іисъ, и  
ста посредѣ, и глагола ѿмъ: мїръ вамъ. И сїе рѣкъ,  
показа ѿмъ рѣцѣ и нѡзѣ и рѣбра сколѣ. воз-  
радовашася же оученицы видѣвше гдѣ. Рече же ѿмъ  
іисъ пакн: мїръ вамъ. ꙗкоже посла ма оцъ, и  
ѡзъ посылаю вы. И сїе рѣкъ, дѣхъ, и глагола ѿмъ:  
прїимїте дѣхъ стѣхъ. ѿмъ же ѡпѣститѣ грѣхѣ, ѡпѣстѣт-  
ся ѿмъ: и ѿмъ же держитѣ, держатся.

Конѣцъ на оутрени, въ недѣлю ѿ.ю.

Аѡма же, единаѣ ѡбоинадесѣте, глаголемый  
близнецъ, не бѣ тѣ съ нимъ, егда прїиде іисъ.  
Глаголахъ же емоу дрѣзін оученицы: видѣхомъ гдѣ.  
Онъ же рече ѿмъ: ѡче не видѣхъ на рѣкѣ егѡ ꙗзвы  
гвоздинныя, и вложѣ перста моего въ ꙗзвы  
гвоздинныя, и вложѣ рѣкѣ мою въ рѣбра егѡ, не  
имѣхъ вѣры.

Конѣцъ свѣтлыя недѣли. кѣчеръ.

И по днѣхъ осмїхъ пакн блхъ внѣтрѣ оученицы  
егѡ, и аѡма съ нимъ. прїиде іисъ двѣремъ за-  
творѣннымъ, и ста посредѣ ѿхъ, и рече: мїръ  
вамъ. Потѡмъ глагола аѡмѣ: принеси перстѣ твой  
стѣмѡ, и видѣхъ рѣцѣ мой, и принеси рѣкѣ твой,  
и вложи въ рѣбра мои, и не бѣди невѣренъ, но

Вѣліе д. воскресно: Въсхъ поздаѣ \*

Вѣ же и стѡмѡ аплѡ аѡмѣ, и въ недѣлю свѣтлыю кѣчеръ,  
и въ недѣлю антїпасхи, и на оутрени въ недѣлю ѿ.ю.



вѣренѣхъ. И ѿвѣща дѡма, и рече ѣмѡ: гдѣ мой,  
и бѣхъ мой. Глагола ѣмѡ иисхъ: такѡ видѣхъ мѧ,  
вѣрова, блаженни не видѣвшіи, и вѣровавшіе. Многа  
же и ѿна знаменіѧ сотвори иисхъ предъ оученики  
своими, такѣже не сѣтъ писана въ книгахъ сѣхъ. Сѣмѡ  
же писана быша, да вѣрѡете, такѡ иисхъ бѣтъ хрѣтѡсхъ  
сѣхъ вѣи: и да вѣрѡице, животѧ имате ко ѿмѧ ѣгѡ.

Конѣцъ антѣпасхи, и дѡмѡ воскресномѡ, и апѡлѡ.

ГЛАВА КѦ.

**П**осѣмѡ такѣсѧ пакѣ иисхъ\* оученикомѡхъ сво-  
имѡхъ, востѡвѡхъ ѿ мѣртвѡхъ, на морѣ тѣке-  
рѣадсѣмѡхъ, такѣсѧ же сѣце. Бѡхѡ кѣсѣиѣ  
сѣмѡхъ пѣтрѡхъ, и дѡма нарицаемѡй бланцѣцѡхъ; и  
наданѡхъ, иже бѣ ѿ канѡ галѣейскѣхъ, и сѣа зеке-  
дѣсѡва, и ѿна ѿ оученикѡхъ ѣгѡ двѡ. Глагола имѡхъ  
сѣмѡхъ пѣтрѡхъ: идѡ рѣвы ловѣти. глаголаша ѣмѡ:  
идемѡ и мы сѡ токѡмъ. изыдѡша же, и кѣсѣдѡша  
лѣиѣ въ корѡбѡль, и въ тѡ нѡщѣ не гѡша ничесѡже:  
оутрѡ же выѡшѡ сѣа иисхъ при вѣзѣ: не пѡзнѡша  
же оученицѡ, такѡ иисхъ бѣтъ. Глагола же имѡхъ иисхъ:  
дѣти, едѡ что сѣбно имате, ѿвѣщааша ѣмѡ: ни.  
Сѡхъ же рече имѡхъ: вѣрѡите мѣжѡ ѿ десѣиѡ сѣранѡ  
корѡбѡль, и ѡбѣрѡице. вѣрѡиша же, и кѡтомѡ не  
можѡхѡ прѡвлѣсѣи ѣа ѿ мѡнѡжѣства рѣвѡхъ. Глагола  
же оученикѡхъ тѡи, ѣгѡже любѡлѡше иисхъ, пѣтрѡки:  
гдѣ бѣтъ. сѣмѡхъ же пѣтрѡхъ слышѡвѡ, такѡ гдѣ

вѡлѣи ѿ воскресѡ: во вѣрѡмѡ сѡно, такѣсѧ иисхъ\*

ѣсть, ѣпендѣтомъ преподѣсаша, бѣ во нагъ, и вѣрже-  
ша въ море. и дрѣзѣн ѡученицы кораблецею прѣ-  
идоша, [не вѣша во далече ѡ земаи, но ѣкѡ двѣ  
стѣ лактѣй.] влекѡще мрежѣ рыбѣ: ѣкоже изѣ-  
зоша на земаю, видѣша ѡгнь лежащѣ, и рыбѣ на  
немъ лежащѣ, и хлѣбѣ. и глагола имъ иисъ: при-  
несѣте ѡ рыбѣ ѣже ѣсте нынѣ. вѣзѣ же сѣмѡнѣ  
пѣтрѣ, извлекѣ мрежѣ на земаю, полнѣ великихъ  
рыбѣ, сѣ ѡ и пѣтьдесѣтъ и три: и толѣкѣ сѣщѣ  
не прѣторжеша мрежа. глагола имъ иисъ: прѣидѣте,  
ѡбѣдѣте. ни ѣдинѣ же смѣаше ѡ ѡученикѣхъ иста-  
зѣти ѣго, тѣ кто ѣси; вѣдающе, ѣкѡ гдѣ ѣсть.  
Прѣиде же иисъ, и прѣѣтъ хлѣбѣ, и даде имъ, и  
рыбѣ такожде. сѣ ѡжѣ трѣтѣе ѣвѣша иисъ ѡучени-  
комъ своимъ, востаѣхъ ѡ мѣртвѣхъ.

Конѣцъ десѣтомъ воскрѣномъ.

Ѣгда же ѡбѣдокаше, глагола сѣмѡнѣ пѣтрѣ иисъ:  
сѣмѡне ѡвѣнѣхъ, любѣши ли мѣ пѣче сѣхъ;  
глагола ѣмѣ: ѣи гдѣ, тѣ вѣси, ѣкѡ любѣю тѣ.  
глагола ѣмѣ: пасѣ ѣгнцы мѡѣ. глагола ѣмѣ пѣки  
вторѣе: сѣмѡне ѡвѣнѣхъ, любѣши ли мѣ; глагола  
ѣмѣ: ѣи гдѣ, тѣ вѣси, ѣкѡ любѣю тѣ. глагола  
ѣмѣ: пасѣ ѡвцы мѡѣ. глагола ѣмѣ трѣтѣе: сѣмѡне  
ѡвѣнѣхъ, любѣши ли мѣ; ѡскорѣѣ же пѣтрѣ, ѣкѡ

34  
33

Ѣдѣѣ ѣи воскрѣное, и въ сѣбѣшѣхъ 3-ю на лѣтѣргѣи, и на прѣзд-  
никѣхъ бѣгослѡка, на ѡтѣрени, и ѣаннѣарѣѣ 31:

Во врѣмѣ сѣно, ѣвѣша иисъ ѡученикомъ своимъ востаѣхъ ѡ  
мѣртвѣхъ, и глагола сѣмѡнѣ пѣтрѣ:

рече ѿмѡ третїе, любили ли мѡ; и глагола ѿмѡ:  
 гдѣ, ты всѡ вѣси, ты вѣси, ѡкѡ люблю тѡ.  
 глагола ѿмѡ їисх: паси овецѡ моѡ. ѡминь, ѡминь  
 глаголю тебѣ, егда бѣ ѡнх, поѡсашесѡ сѡмх, и  
 хождаше ѡможе хотѡше: егда же состарѣшесѡ, и  
 воздѣжешѡ рѡцѣ твоѡ, и ѡнх тѡ поѡшетѡ, и  
 ведѣтѡ, ѡможе не хѡщешѡ. Оѡ же рече, назнѡменѡѡ,  
 коѡм смѣртїю прослѡвнтѡ вѡ. и сїѡ рѣкх, глагола  
 ѿмѡ: ндѡ по мнѣ. Обрѡцесѡ же пѣтрх, вѡдѣ оѡче-  
 никѡ, егѡже любѡлше їисх, во слѣдх нѡбѡца, ѡже  
 и возлежѣ на вѣчерѡ на пѣрси егѡ, и рече: гдѣ,  
 кто еѡтъ предаѡи тѡ; Огѡ вѡдѣвх пѣтрх, глагола  
 їисх: гдѣ, сїѡ же что; Глагола ѿмѡ їисх: ѡще  
 хѡщѡ, да тѡѡ пребывѡетѡ, дѡндеже прїндѡ, что кх  
 тебѣ; ты по мнѣ гдѣ. Изыде же слово сѣ вх  
 вѡртїю, ѡкѡ оѡченїкх тѡѡ не оѡмретѡ: и не рече  
 ѿмѡ їисх, ѡкѡ не оѡмретѡ: но ѡще хѡщѡ томѡ  
 пребывѡти дѡндеже прїндѡ, что кх тебѣ;

Чтѡ бѡслоѡвѡ на лѣтѡргїѡ:

Оѡ еѡтъ оѡченїкх свѡдѣтельствѡѡи ѡ сїхх, ѡже  
 и написѡ сїѡ: и вѣмх, ѡкѡ ѡстинно еѡтъ свѡдѣтель-  
 ство егѡ. Оѡтъ же и ѡна мнѡга, ѡже сотворѡ  
 їисх: ѡже ѡще по едїномѡ пїсана бывѡютѡ, ни  
 самомѡ мнѡ всемѡ мїрѡ вмѣстїтѡ пїшемыхх  
 кнїгх. ѡминь.

Конѣх ѡѡ воскресѡномѡ, и сѡбѡѡтѣ, и бѡслоѡвѡ.  
 Оѡ же ѡ ѡѡнна стѡѡ бѡгѡсѡбѡсѡвѡнїе, нздѡдѣсѡ по лѣтѣхх лѣ  
 хрѡѡѡ вознесѡнїѡ: стїхѡвхх двѣ тѡсѡцѡ трїста.